

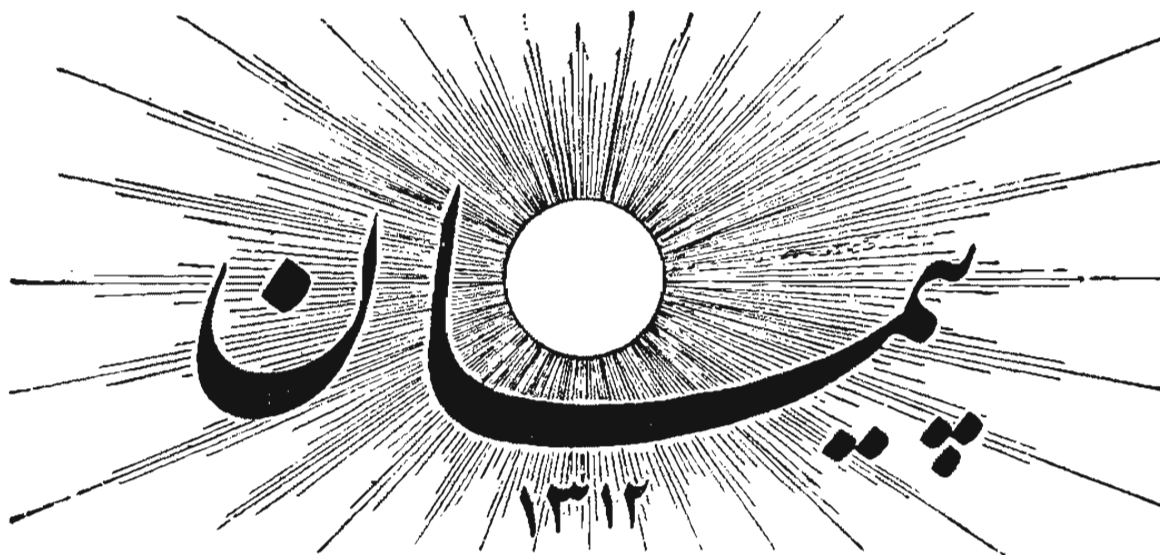


# پیمان

پیمان سال چهارم

شماره نهم





شماره نهم

بهمن ماه ۱۳۱۶

سال چهارم

دارنده

کسروی بستریزی

جای اداره: خیابان شاهپور کوچه قاپوچی باشی

شماره تلفون ۶۰۲۶

چاپخانه آتابان، تهران

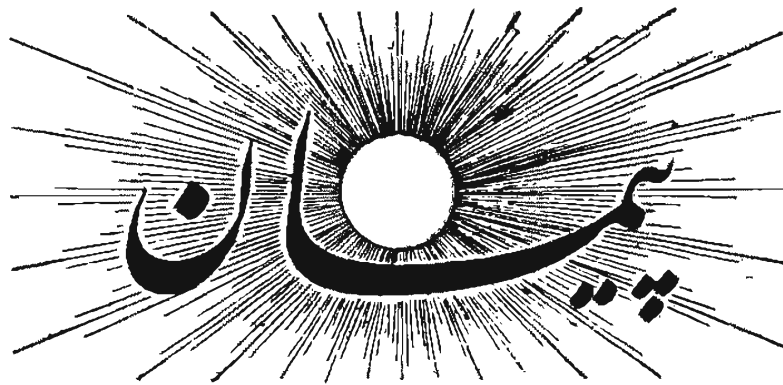
## فهرست آنچه در این شماره چاپ شده

صفحه		
۵۱۳	آقای کسروی	در پیرامون خواب
۵۱۹	»	در پیرامون ما دیگری
۵۲۹	»	گفتگو با خودنمایی
۵۴۴	»	خویهای پاک
۵۵۵	ح د	خوشقدم و بدقدم
۵۶۰	-	یرش - پاسخ
۵۶۶	-	پیشوند و پسوند
۵۶۸	آقای مدرسی	گلچینی
۵۷۳		در پیرامون تاریخ آذربایجان
		تاریخ هجده ساله آذربایجان (کتاب)

## آگهی

گاهی کسانی کتاب پلوتارخ را از دفتر پیمان می خواهند برای  
آگاهی ایشان می نویسیم که دوبخش کتاب پلوتارخ را دیگران چاپ کرده  
اند و ما را نه در ترجمه و نه در چاپ آن دخالتی نبوده و از شمار کتابهای  
ما نیست

دفتر پیمان



شماره نهم

بهمن ماه ۱۳۱۶

سال چهارم

## در پیرامون خواب

پس از گفتارهایی که در پیرامون فالگیری و ستاره شماری و مانند آنها نوشتیم باید سخنهایی نیز از خواب (خواب دیدن) برانیم. اگر چه خواب از آن شمار نیست و جداییهایی در میانه هست لیکن این نیز مایه گرفتاری مردمان می باشد و چه بسا فریبکاریها بنام آن شده و می شود و باید آن را نیز روشن گردانیم.

خواب یا نمود هایی که پس از خفتن آدمی را پیدا شود بیشتر دنباله اندیشه هایست که آدمی پیش از خفتن بر سر داشته است. بارها از برای کسانی رخ می دهد که چون سرشب داستانی را گفتگو می کند و یا در کتاب آن را می خواند و یا در دل آن را می اندیشد در خواب نیز آن نمودار گردد. کسانی که یک چیز دشواری را باندیشه می سپارند و در دل آن را دنبال می کنند چون در همان هنگام خوابشان گیرد چه بسا

در خواب هم آن را دنبال کنند و چه بسا ب نتیجه های درستی رسند .  
شاید این را خوانندگان بارها آزموده اند .

گاهی نیز خواب چیز های بیست که آدمی زمانی دیده و با شنیده و چنان  
است که در بیداری آن را بیاد نمی آورد ولی در خواب بخودی خود بیدار  
گردد و چه بسا چندین چیز بهم در آمیخته نمود بس شگفتی پیدا کند .  
بوئژده هرگاه آدمی را ترسی یا اندوه سختی روداده باشد که خوابهایش هر چه  
در همتر و پریشانتر باشد .

با اینهمه گاهی نیز کسانی خواب درستی بینند . بدینسان که آنچه  
در آینده نزدیک روی خواهد داد در خواب بایشان نمودار گردد و یا چیزیکه  
در همان زمان و نزدیک آن در جای دیگری پیش آمده در خواب آنرا  
دریابد و یا در کار سختی که در مانده در خواب راهنمایی باو شود و هم چنین  
دیگر از اینگونه .

چنین خوابهاست که «درست» می نامیم و بر آنیم که گاهی کسانی را  
پدید آید . چیزیکه هست اینگونه خوابها از صدیکی نیست و اینست در خورد  
استوار داشتن نیست . زیرا چیز است که شاید راست در آید و شاید راست  
در نیاید . چنین بدانگارید کسی در خواب دید فلان خویشاوند او از سفر  
باز گشته . آیا میتوان بیگمان بود که خواب درستی است و آن خویشاوند  
از سفر باز خواهد گشت ؟ .. از کجا آن خواب نتیجه اندیشه های بیداری  
نباشد ؟ .. آری اگر در همان روزها آن خویشاوند از سفر بازگشت دانسته  
خواهد شد خواب درست بوده . روشنتر بگویم : پس از رو دادن زمینه  
خواب است که می توان دانست آن درست بوده است . چنین چیزی در خور

چه ارجی تواند بود ؟ .. یکمرد خردمند چگونه دل بآن تواند بست ؟ . .  
این کمتر رخ دهد که يك خوابی از همان نخست در خورد استوار  
داشتن باشد . چیزیکه هست بیشتر مردمان از خود خواهی و سستی خرد  
همیشه برای خود فزونیها شمارند و هر یکی صد خواب پریشان را که بینند  
کنار نهاده و هرگاه يك خواب درستی بینند آن را دستاویز گرفته عنوان  
نمایند که من خواب هایم درست است . بسیاری نیز خوابی را که دیده اند  
و چیزی بی ارج و پریشانی بیش نبوده پیرایه هایی برآن بندند و دروغهایی  
برآن افزایند و يك چیز درست و بسامانی نشان دهند . یا اگر داستانی  
پیش آمده و سرگذشتی رخ داده بدروغ چنین گویند : خوابش را دیده  
بودم .

من کسان بسیار آلوده و ناپاک را دیده ام که برای هر پیش آمدی  
خوابی از خود بازگفتندی و با آن آلودگیها چنین لاف میزدندی : من دلم  
پاک است و خوابهایم راست درمیآید .

هرگاه در انجمنی کسی خوابی باز گوید خواهید دید باشندگان بهوس  
آمده هر کدام از ایشان داستانی از خواب از خود و از دیگری باز میگویند  
و هر یکی می گویند که شکفتی کار خواب را هر چه فزونتر نشان دهد و بسیاری  
از ایشان لاف میزند که خوابهای او همیشه درست در میآید . رویهمرفته  
آنکه کم خردتر و آلوده تر است بیشتر لاف زند و یافشاری کند .

ما را با راز خواب و اینکه چگونه پدید میآید کاری نیست . این  
چیز است که باید از راه دانشها شناخته گردد . ما هر سخنی را از راه سود  
توده و سامان زندگانی دنبال کنیم و این را نیز از آن روی نگاریم که تا

می توان باید در بند خواب نبود و ارج بآن نگذاشت و هرگاه کسی يك خواب درست و روشنی دید و خوبستن ازو معناهایی فهمید او را چه بهتر که پوشیده دارد و باین و آن باز نگوید و دستاویز بدست دروغگویان و لافزنان ندهد. این خود نادانیت که کسانی هرروز همینکه بهم رسند بیازگفتن خوابهای پریشان و بیهوده دیشبی پردازند و بدتر از آن اینکه بگزارش (تعبیر) آن خوابها برخیزند.

خوابگزاری خود دستگاه بزرگی بوده و کتابها در باره آن پرداخته شده و مردانی بدانها در این راه در کتابها نام برده می شوند. ولی ما ناگزیریم بگوییم که سر تا پا پوچ است. این از روی چیست که اگر کسی فلان چیز را (از اسب و شتر و گرمابه و انگور و مانند اینها) در خوابش دید فلان کار (از سفر رفتن و پول پیدا کردن و شادمان شدن و مانند اینها) او را پیش آید؟!... از روی کدام دانش اینها درست شده؟! اگر بکتابهایی که در این باره نگارش یافته باز گردید خواهید دید جز یندار بنیادی ندارد و چه بسا کار بگرافایی انجامیده. در پاره ای از آنها اندک سازشی در میان است (چنانکه آب چون چیز روشنی است آن را نشان روشنی می گیرند سواری اسب بیشتر در هنگام توانگری و ارجمندی رویدهد آن را نشان ارجمندی می شمارند) ولی در پاره دیگری این اندازه سازش نیز نیست و تنها بانگوار و گزافه بسنده می کنند.

بدانسان که در ستاره شماری هرگز در بند دلیل نبوده و از پیش خود نامگذاریها کرده اند و یکرشته از ستاره ها را همایون و يك رشته دیگر را ناهمایون گرفته و برای هرگردشی و هراستی از آنها نتیجه ای بانگوار درست کرده اند در خوابگزاری نیز همان شیوه را پیش گرفته اند



و از پیش خود نامکزار بهایی کرده اند و هیچ دلیلی در میان نیست. گاهی کسانی دعوی آزمایش کنند. این بتازگی رخ داده که مردی دم از راستی خوابهای خود میزد و چنین می گفت: من آزموده ام هر گاه که در خواب دیدم میپریم سفر کنم. یکی دیگر پاسخ داد: من بارها در خواب بینم میپریم و سفر هم نکنم.

بار دیگر می گویم: داستان خواب از چیزهاییست که با رنگ سست آدمی بر خورد دارد و مردم در باره آن خود را نیز فریب دهند و بی آنکه در یابند بدروغهایی بر خیزند و هر کسی سخت آرزو کند که شگفتی هایی از خواب خود باز گوید. هر کسی هر چه سست خردتر آلودگیش بآن بیشتر باشد.

بدانسان که در باره فال و رمل و مانند آن نوشتیم از خواب نیز زیانهای پدید آید. کسانی که در بند آن باشند گاهی بخیره غمناک گردند و روزها با دنگرانی گزارند. هنگامی بیهوده امید هایی بندند و چشم براه خوشیهای پنداری دوزند. گاهی نیز در سایه يك خواب پریشانی بدگمانیها در باره این و آن پیدا کنند و بدشمنیها بر خیزند.

فراموش نمی کنم در آغاز جوانی دوستی داشتم کمتر روزی او را بحال درست می یافتیم. یکروز شادبها می نمود. روز دیگر سخت غمناک دیده میشد. یکروز باز غمگین می نمود چگونگی را پرسیدم چنین گفت: من هر شبی که در خواب انگور سیاه بینم در همان روز يك اندوهی بمن رسد. دیشب هم در خواب انگور سیاه دیده ام و اینست امروز را اندوهگین هستم. مرا بر آلودگی او دل سوخت. گفتم: با انگور سیاهی که کسی شب در خواب بیند باغمی که در روز برسد چه پیوستگی تواند بود؟! آیا کدام دانشی

این را می پذیرد؟!.. گفت : من آزموده ام و چه دلیل بالاتر از این که چون دیشب آن خواب را دیده ام امروز بیخود اندوهناک هستم؟!.. از این گفته در شکفت شدم و برنادانش بیشتر دلم سوخت . گفتم اگر درست بیاندیشید این اندوهگینی نه نتیجه آن خواب بلکه نتیجه آن پندار غلط است که درد دارید . چون آن پندار را پیدا کرده اید هر زمان که چنان خوابی می بینید ناگزیر روزش غمگین میشوید. آن را دور اندازید تا بینید که خواب را هرگز اثری در کار های بیداری نیست .

این خود نکته ایست که بیشتر کسانی که آلوده بداستان خواب هستند نتیجه پندار خود را بردارند و آن را نتیجه خواب انگارند. سخن کوتاه می کنیم: در این زمینه نیز آنچه گفته اند و نوشته اند باید همه را کنار گذاشت و تاهی توان در بند خواب نبود و بآن پرداخت و اگر کسی گاهی خواب درستی می بیند او را نیز این بهتر که پیش خود نگه دارد و بگفتن نپردازد . بهر حال این رفتار بسیار بدیست که کسی دم از راستی خوابهای خودزند و بخویش بالیده آنرا عنوان برتری فروشی گیرد. اینگونه هنر نمایی ها شیوه بیهنران باشد که چون از هنر های سودمند و راستین بی بهره اند دست باین هنر نمایها یازند .

این شکفت تر که کسانی میانه داستان خواب بینی و خوابگزاری با دین پیوستگی پندارند و گواهی هایی در این باره یاد کنند . ناگزیریم اشکاره بنگاریم که چنین پیوستگی هرگز نیست . بارها گفته ایم هر آنچه با خرد و دانش درست نیاید دین از آن بیزار است .

کسروی



## در پیرامون مادیگری

- ۲ -

در گفتار پیش داستان «جان و روان»

را عنوان نموده گفتیم این داستان رخنه

بزرگی در بنیاد فلسفه مادی پدید می آورد. زیرا بنیاد آن

فلسفه و آخرین نتیجه اش اینست که جهان هستی جز

ماده و نمایشهای آن نیست و بیرون از ماده چیز دیگری

هستی ندارد با آنکه ما در کالبد آدمی «روان» را می یابیم که نه از جهان

ماده است و اینکه نتیجه و باختر و شوینهاور و دیگر آموزگاران مادیگری

«روان» را در کالبد خود نشناخته اند نمونه خامی اندیشه های ایشان

میباشد. این نیز گفتیم که گفتگو با آن اندازه بیابان نرسد و گره مادیگری

بآن آسانی باز نشود و باید در پیرامون خود جهان بسخن پرداخت و زمینه

را از هر باره روشن ساخت و اینست در اینجا گفتار را دنبال خواهیم کرد.

چیزیکه هست یکی از دانشمندان که پیمان را میخواند سخنانی سروده

و بر عنوان جان و روان خرده هایی گرفته که باید آن را بیاوریم و یاسخ

بنگاریم و اینست نخست بآن می پردازیم.

این گفته ها درباره « جان و روان » روشنترین و درست ترین آگاهیست و هر چه در پیرامون آن سخنرانی شود سزااست. آدمی را چه بهتر از این که خویشتن را نیک بشناسد.

ما در این باره می گوئیم: جانوران از درنده و چرنده و پرنده يك تن و يك جان دارند. ولی آدمیان گذشته از تن و جان دارای روان نیز می باشند. می گوئیم: کار های جانوران و همه جنبش های ایشان از روی خود خواهی (حب ذات) است. آدمی نیز یکرشته کارهایش از انسان است لیکن یکرشته دیگری از کارها که از آن « روان » اوست از روی خود خواهی نیست و این است ما روان را بیرون از جهان ماده می شناسیم این کوتاهشده گفته های ماست و آن دانشمند چنین میگوید:

« آن کارهایی که شما بنام روان می شمارید درست است. آدمیان غم همدیگر را خورند و دست یکدیگر را گیرند. مردیکه بگرسنه ای بر میدخورد نان خود را بوی داده خویشتن گرسنه روز می گزارد. اینها ویژه آدمی است جانوران این کارها را ندارند. لیکن اینها از برتری آدمیست. چه نیازی دارید بیک گوهر جداگانه ای دل بندید؟! .. چرا این نمی کنید آنها را از والاتری آدمی شناسید؟! همان گوهر که در جانوران است جان یا روان یا بهر نامی که می خوانید - در آدمی نیز همانست و بس چیزیکه هست آدمی در پایگاه والاتر از جانوران می باشد و این کارها نتیجه همان والاتری است»

ما از نخست پیش بینی کرده می دانستیم چنین خرده ای برگفتار ما خواهند گرفت. چه این چیز است باندیشه هر باریك بین رسد و ما خرسندیم آن را از زبان یکی از هواداران یا کدل مهنامه می شنویم که در اینجا

بپاسخ آن برمی خیزیم.

چنانکه گفتیم عنوان گفته های ما اینست که از آدمی دو رشته کارها سر می زند. بکرشته کارهایی که از روی خودخواهی میباشد و نتیجه آن کشاکش است. چنانکه توانایان بر نا توانان چیرگی نمایند و زورمندان ستمگری کنند. آزمندان خواسته اندوزند. دزدان و راهزنان دارایی مردم را ربایند. دغلبازان ساده دلان را فریب دهند و از اینگونه کارها بکرشته دیگر کارهایی که از راه غمخواری و دستگیری و از خود گذشتگی است. چنانکه توانایان دست ناتوانان را گیرند. تندرستان غم بیماران را خورند. یکی که گرسنه است دیگری نانش را بوی داده خویشتن با گر سنگی روز گزارد. مردیکه گرفتار سیل دمان و یا آتش سوزانست دیگری از جان گذشته برهایی وی کوشد.

این دورشته کارها از جنس خود از هم جداست. روشنتر بگویم: هر رشته ای از جنس دیگری می باشد و این نشدنیست که همگی از یک سر چشمه برخیزد. اگر آدمی و جانوران درست از یک گوهر بودندی و تنها دریا بگاه جدایی داشتندی آن خیم خود خواهی که سر چشمه آن رشته کارهای خود خواهانه است کمی یافتی و هرگز این نشدی که یک خیم دیگری آخشیج آن - خیم غمخواری و از خود گذشتگی - پدید آمدی. برتری یا والاتری بیش از این نتیجه نتواند داد که کم را بیش و ناتوان را توانا و کند را تند گرداند.

و آنگاه در آدمی چنانکه از یکسو خیم از خود گذشتگی پدید آمده از سوی دیگر همان خیم خود خواهی بیدکم و کاست بجاست که هر کدام دلیل دیگری بر نبودن والاتریست. اگر راستی را بخواهیم باید گفت سرشت

تن و جان بدانسان که در جانوران بوده در آدمی هم هست چیزیکه هست سرشت دیگری با دریافته‌ها و درخواستهای جداگانه بآن افزوده شده است. ما از نخست گفتیم این کارهای اخشیج هم که از آدمی سر میزند و خوبهای ستوده و ناستوده که دوردست از یک گوهر نتواند بود. همیشه دو سرشتی از کارها و دریافته‌های آدمی نمودار است. با یکی درخشم شده مشتم برو مینوازد و بید رنگ پشیمان گردیده بپوشش میخواند. از بینوایی بر سر رهگذر دستگیری نموده در میگذرد و پس از چند گامی پشیمان گشته پس می‌گردد. از نادانی بی‌آزرمی دیده و دل پر از کینه ساخته و آرزو می‌کند باو کيفر دهد لیکن چیزی از درون جلورا می‌گیرد. بارها روداده که دزدی سراغ کالایی گرفته و بجستجوی آن شبانه از دیوار بالا رفته و خود را بآن رسانیده ولی چون خواسته دست یازد پشیمان گردیده و خود را باز پس کشیده. این دریافته‌ها و کارهای وارونه از یک گوهر چگونه سر می‌زند؟!.. یک چیزی چگونه بر می‌انگیزد و باز میدارد؟!.

در جای دیگری نیز نوشته‌ام: حاج ابوالقاسم نامی در تبریز باز هندی شناخته بود و قرآن قرآن پول می‌اندوخت و با آنکه بیازرگانی و برزگری هر دو می‌پرداخت و درآمد سرشاری داشت بر خود و فرزندانش سخت گرفته بازندگانی ساده روز می‌گذاشت. مردم او را نکوهش می‌کردند و بدگوییها می‌نمودند. در سال نایابی ۱۲۹۸ که گرسنگی همه شهرهای ایران را فرا گرفت در تبریز هم کار بس سخت بود. در چنان زمانی که پدران و مادران از فرزندان خود بیزاری مینمودند همان حاج ابوالقاسم را غیرت و مردمی بجوش آمده دست دهش باز نمود و پول و نان فراوان بدرماندگان بخشید و شاید چندین صدکس را از مرگ آزاد ساخت.

از این سنجشها و آزمایشهاست که میتوان پی بگوهر آدمی برد. از چشم روبهم نهادن و در دریای بیپایان پندار فرورفتن و بافندگی کردن و « نفس ناطقه » درست کردن نتیجه‌ای در دست نتواند بود.

کسانی می‌گویند: این نیکوکارها و از خودگذشتنها در آدمی نتیجه فرهیخت (تربیت) اوست. از سالها همیشه او را بدستگیری از هم‌دیگر و نیکوکرداری خوانده‌اند و هزارها پند سروده‌اند. لیکن این گفته عامیانه ای بیش نیست. زیرا چیزیکه در گوهر آدمی نیست با فرهیخت چگونه پدید آید؟!.. اینکه يك هسته كوچك در سایه پرورش آب و هوا درخت بزرگ می‌گردد این شایستگی را از گوهر خود دارد. و گرنه از چیست سنگ و كلوخ درخت نگردد و پرورش آب و هوا را درو اثر نباشد؟!..

دیگری از خوانندگان دانشمند پیمان می‌گوید: این را پذیرفتم که آدمی را دوسرشت است و جان و روان از هم جداست. لیکن اینکه می‌گویید: روان از جهان ماده بیرونست چه دلیلی دارد؟!.. چرا آن را نیز از جهان مادی نشماریم؟!..

می‌گوییم: چنانکه فیلسوفان مادی می‌گویند جهان مادی همه با قانون خودخواهی می‌گردد و هر چیزی از سنگ و گیاه و جانور تنها خود را می‌خواهد و همه چیز را از بهر خود می‌خواهد. اینکه ما می‌گوییم روان از این جهان جداست آزانت که او از این قانون برکنار و بیزار است و کارهای آن از روی خودخواهی نیست.

لیکن این زمینه را دلیل دیگری هم هست که کنون بما روشن نیست و شاید در جای دیگری آن را باز خواهیم نمود. کنون بگفتار خود باز گشته بیاسخ نتیجه و باران او می‌پردازیم:

چنانکه گفتیم آنچه نتیجه و بارانش را بگمراهی انداخته بپراهی های دیگران بوده. ما در این جهان دیداری زیست می‌کنیم و برای بیرون از آن راهی جز از میان خود آن نداریم و باید هرچه می‌خواهیم از راه طبیعت بدست بیاوریم. راه خداشناسی نیز آنستکه ببینیم از طبیعت چه برمی‌آید. در جای دیگر گفتیم دین جز زبان ساده طبیعت نیست. چیزیکه هست دسته دسته مردانی از این راه برکنار افتاده اند و هرکدام بنام دین راه بن بست دیگری را پیش گرفته اند و بدست‌آویز خدا شناسی گونه گونه زورگویهایی پدید آورده اند. این گفته ها بر نتیجه و همراهان او گران آمده و اینست بدشمنی برخاسته اند و چون دل آشفته بوده اند راه بسوی راستی پیدا نکرده اند.

شما همه آن زورگویها را کنار بگذارید و بگفته های شوپنهاور و نتیجه نیز پردازید چنین بیانگارید تازه چشم باز کرده جهانرا تماشا می‌کنید ببینید چه در می‌یابید ؟ ..

این در نهاد آدمی نهاده که از دیدن يك چیزی پی بانگیزه آن میبرد. این یکی از دریافت های طبیعی اوست و با این دریافت بود که اسحق نیوتون نیروی کشش (قوه جاذبه) را پیدا کرد. با این بود دانشمند ستاره شناس ستاره نپتون را شناخت. با اینست که امروز دانشها پیش می‌رود. با اینست پزشکان از دیدن رنگ و رخسار بیمار درد درونی او را می‌دانند. نیز با این دریافت است که می‌دانیم جهان را آفریدگاری هست. آنچه این دریافت را روشنتر می‌سازد سامان و آراستگی است که در جهان و کارهای آن پدیدار است. چنانکه بارها گفته ایم اگر زیست جانوران و آدمیان را (که در آن اندک نابسامانی نمودار است) کنار بگذاریم



سراسر جهان از روی سامان بسیار استواری پدید آمده و در هر گوشه آن یکرشته آراستگی‌ها پدیدار است و این دلیل دیگری باشد که این آفرینش بیپهوده نیست و آن را آفریدگاری از روی دانش و توان پدید آورده و يك خواستی از آن دارد. این را بارها گفتیم: سامان و آراستگی در يك چیزی نشان آنست که از بهر يك خواستی ساخته شده و بیپهوده و بخودی خود پدید نیامده.

اینکه فلسفه مادی می‌گوید: «ماده است و نمایشهای آن و بیرون از ماده چیزی نیست» یاسخ آن را نیز سامان جهان می‌دهد. زیرا ماده را می‌بینیم بیدانش است و این سامان و آراستگی هرگز از او بر نیاید. شاید کسانی این دلیل را باین سادگی و کوتاهی بس شمارند. ولی این دلیل بسیار استوار است. این ماده در برابر چشم هاست و ما می‌بینیم که چیزی دارای دانش نیست و بیگمان خود بخود پیدا نشده و خود بخود نمی‌گردد.

شما اگر زیست یکجفت پرستوك را با نذیشه سپارید ناگزیرید بهستی آفریدگار و بدانش او خستوان گردید. که بآنها آموخته نر و ماده با هم زیست کنند؟ .. که آموخته از راه دور کل در نك خود آورده لانه سازند؟ .. که آموخته ماده چون تخم گزاشت بذوبت روی آن بخوابند؟ .. که آموخته چون جوجه در آوردند آنها را پرورند و بزرگ کنند ولی چون بزرگ شدند و بی‌نیاز گردیدند بخودشان وا گزارند و بیگانه شان شناسند؟ .. پیداست که اینها از بهر پایدار ماندن تخم پرستوست. ولی این پایداری را که خواسته و این راه را برای آن پدید آورده؟ .. خود پرستو ها که آگاهی ندارند و خواه ناخواه آن کارها را می‌کنند. پس کدام

چیز دیگری آن را خواسته؟! در اینجا است که ما می‌گوییم: اگر چشم خرد  
باز است روشنتر از هستی خدا چیست؟!  
کسانی نام ماد دیگری را می‌شنوند و بآن می‌گرایند و چنین میدانند  
یکراه باز و همواری زیر پا دارند. آری برای آنانکه بيباك و بي اندیشه زیست  
می‌کنند و هرگز در پی فهم و دانش نیستند چنانست. لیکن برای کسانیکه  
زندگی را از روی فهم و اندیشه دنبال می‌کنند و در جستجوی راستی‌ها  
هستند در راه ماد دیگری صد ها دشواری پدیدار است. دشواریهایی که هرگز  
آسان نشود!

بسیار خوب ماده است و نمایش‌های آن و چیزی بیرون از ماده هستی  
ندارد! پس این سامان و آراستگی که گام بگام پدیدار است از کجا  
بر خاسته؟! ..

اگر شنیده باشید داروین که می‌گوید جانوران همه از یکدیگر بر خاسته  
و آدمی نیز از بوزینه جدا گردیده خود او و پیروانش دچار بس دشواریها  
شده‌اند. چگونه آدمی از بوزینه جدا گردیده؟! آدمی کجا و بوزینه کجا؟!  
داروین ناگزیر گردیده دست خدا را در میان شناسد و پیروان او که  
خدا را باور ندارند بچاره جویهای دیگری بر خاسته‌اند و سرانجام بجایی  
نرسیده‌اند.

این را در جای دیگری نیز نوشته‌ام که یکی از پیروان داروین  
که بهستی خدا خستوان نیست ناگزیر گردیده درخت زرد الو را دارای  
هوش و خرد بشناسد. زیرا در سخن راندن از زردی زرد الو چنین گفته:  
درخت چون خواستار است ریشه آن بر نیفتد و در جهان پایدار ماند رنگ  
میوه را زرد و درخشان گرداند تا از میان برگهای سبزش نمودار باشد و

آدمیان که بزیر پای درخت آیند آن را دبدبه و چیده و خورده و هسته‌اش را بزمین اندازند تا درخت نوین دیگری از آن سر بر آورد .

این نمونه‌ایست که هواداران مادگیری باچه دشواریها روبرو هستند و بچندین دروغ دست می‌یازند تا یکرستی را نپذیرند .

سخن کوتاه می‌کنم : روشنترین راهی که مارا بهستی آفریدگاری رساند و از سرگردانی و پراکنده اندیشی رهامی سازد همین زمینه آراستگی جهان و سامان آفرینش می‌باشد . از این رامبآسانی هستی آفریدگار و اینکه جهان را از روی دانش و توانایی پدیدآورده و نتیجه ای را از آن خواستار است بدست می‌آید . این است باید باین راه روشن و بان اندازه آگاهی بسنده کرد و بر راههای تاریک و بن بست دیگری که جز گمراهی و درماندگی نتیجه ندارد نیفتاد و بخیره اندیشه هارا پراکنده و سرگردان نگردانید . تاکنون لغزشهای بسیار در این زمینه رخ داده فیلسوف و متکلم و عارف و دیگران هر کدام راه کج دیگری پیش گرفته اند و مابه آشفستگی دلاها را فراهم ساخته اند . این بر کسانی ناگواری افتد که ماهمگی اینان را گمراه می‌نامیم . ولیکن چه باید کرد؟! . کسیکه از شاهراه رستگاری بدر افتاده آیا جز گمراه چه نام دیگری دارد؟! . ما بیراهی اینان را یکایک باز نمودیم و آشکاره نشان دادیم که راهبر ایشان بیش از همه هوس بوده و بنیاد کار خود را بر روی گمان و انگار نهاده اند بلکه از گزافبافی نیز باز نایستاده اند . کسانی که از اینان هواداری می‌کنند ایشان را چه بهتر که آن نوشته‌های مارا بخوانند و اگر یاسخی دارند بنگارند . اگر اینان چشم دارند که ما بیاس دلخواه ایشان از راه خود باز مانیم و لغزشهایی را

که از این دسته ها می شناسیم شماریم باید گفت آرزوی بسیار بیجایی  
را دنبال می کنند!

بر کمر اهی اینان چه دلیلی بالاتر از آنکه هر یکی پراه دیگری رفته اند  
و از همدیگر جدا افتاده اند و مایه پراکنندگی مردمان نیز شده اند؟! ..  
آیا راستی جز بیکراه بیشتر دارد؟! یکمشت درماندگانی که در هزاران سال  
نتوانسته اند بیکراهی گرد آیند و خودشان و مردمان را از پریشانی و  
پراکنندگی رها گردانند بر درماندگی ایشان همین يك دليل بس می باشد!



باید اندیشه خدارا استوار گرفت و کوتاه گرفت . این راه تا چند  
گامی باز است و بسیار روشن و پس از آن تاریک و بن بست . باید آن چند  
گام را روشمندان به برداشت و از فراتر از آن بخردانه باز ایستاد .

از بدترین کمر اهی ها گفتگو از راز آفرینش و آغاز جهان است .  
يك کسی آن را از چه راه تواند پیدا کرد؟! .. آیا جز گمان و انکار راهی  
دارد؟! .. يك کسی اگر ساختن اتومبیل را در کارخانه اش ندیده و چگونه  
آن را در کتاب هم نخوانده از دیدن اتومبیل چگونه تواند راه ساختن آن  
را بداند؟! .. يك اتومبیل کوچک را نتوان دانستن چه رسد باین جهان بزرگ  
بیکران! چرا آن را در پرده نمی گزاریم و بخاموشی نمی گراییم!! مگر  
همه چیز را دریافته ایم که آن را نیز دریابیم؟! ..

نمها در این زمینه نیست . در باره همگي مي گوییم : هر آنچه راه  
بازی ندارد نباید در آن باندیشه پرداخت و بسخن زبان باز کرد و همه  
بیراهیهها از اینجا برخاسته است .

## گفتگو یا خودنمایی

### «بچندین دروغ بر خیزند تا یک راستی را نپذیرند»

دو گفتاری که با سرسخن «خرد آزاد» در شمار های پیش آوردیم نمی‌خواستیم دو آن باره بگفتار دیگری بر خیزیم . لیکن پیش آمدی ما را و امیدارد که بار دیگر آن زمینه را دنبال کنیم و یکرشته سخنان دیگری بنگاریم . گر انبایه ترین چیزی که آدمی راست خرد است و بسیار سزاست که ما تا می‌توانیم بدرستی و نیرومندی آن کوشیم و راه را بروی آن هموار گردانیم . خنک مردمیکه خرد درست دارند !



از رفتار های ناستوده که بسیاری از مردم دارند در گفت و شنید بیکار کردن است . چون دوتن باهم نشینند و بسخن پردازند یکی گوید و دیگری خرده گیرد . آن پاسخ دهد و این برو باز گرداند . آن گوید و این گوید و هریکی کوشد سخن خود را پیش برد و چون در جایی فروماند آن را گزارده بزمنه دیگری رود و بهر دلیل نارسایی دست اندازد . «بچندین دروغ بر خیزد تا یک راستی را نپذیرد» . این شیوه است که بسیاری از مردمان میدارند و زشتی آن را در نمی‌یابند .

از چنین گفتگویی نه تنها نتیجه درستی در نیاید و هرگز نهانی آشکار یا تاریکی روشن نگردد زیانها نیز از آن پدید آید . زیرا خرد تیرگی گیرد و فهم کجتر گردد . دو باره می‌گوییم خرد تیرگی گیرد و فهم کجتر گردد . گذشته از آنکه گاهی گفتگو بدرشتگویی انجامد و کار بنادانها کشد .

کسانیکه این رفتار را دارند چون خواستشان پیشرفت دادن بگفته خودشان باشد وهمه دریرامون آن اندیشند گام بگام از راستیها دورتر گردند و چون از خرد روگردانند زمان بزمان بنادانی آلوده تر شوند . امروز انبوهی از مردم

گرفتار این نادانی هستند و خودشان آنرا در نمی یابند .



این گرفتاری نتیجه چندین بیماریهاست که مابارها آنها را یاد کرده ایم و اینک بار دیگر فهرست میکنیم :

از یکسو درد خود نمایی - چنانکه گفته ایم اینکسان در جستجوی راستی ها (حقایق) نیستند و کاری به پیشرفت توده و آبادی کشور نمیدارند و هرکدام سخنانی را که از اینجا و آنجا فرا گرفته اند جز در پی خود نمایی نیستند . اینست هرزمینه ای که بیش آید در آن سخن رانند و یکی نگوید مرا در این زمینه دانشی نیست .

ازسوی دیگر سستی خردها و دربند بودن آنها - که اگر هم پاره ای در جستجوی راستیها باشند بدریافت آنها یارانیستند . آنچه را که از پیش آموخته و در دل جاداده اند از دست نتوانند هشت و بدلیل نیز ارج نتوانند گزاشت .

پس از همه بهم خوردن بنیادها - در هرزمینه ای چندان پراکنده گویی شده که مایه سرگشتگی اندیشه هاست و یکپایه استواری که تکیه گاه اندیشه ها تواند بود باز نمانده .

شاید برخی این را ندانند که «بی تکیه گاه گردیدن اندیشه ها» چیست و زیان آن را در نیابند اینست در اینجا آن را روشن می گردانیم : این را همه میدانیم که يك تنی که میخواهد داور (قاضی) باشد باید درسهایی فراگیرد و نیز باید همیشه قانونی در زیر دست او باشد که از روی آن داوری کند وگرنه خواهد درماند و هرگاه داوران دویاسه تن باشند درمیانه دوسخنی پدیدخواهد آمد . چنین بیانگارید یکرا بنام دزدی به پیش دوتن داور آورده اند و آنان رسیدگی کرده دزدی او را باور نموده اند و میخواهند کفیری برای او نویسند اگر قانون در میان نباشد بیگمان دو سخنی میانه داوران پدید خواهد آمد و یکرا دل بحال دزدسوخته کيفر بسیار کمی خواهد نوشت و دیگری سخت برآشفته

کیفر را هرچه بیشتر خواهد گردانید .

این يك چیزانگاری نیست . داستانیست رخ داده و بگواهی یاد کردم . در هفده یا هجده سال پیش که قانون برای کیفر کناهکاران در ایران نبود در يك محاکمه یکی از داوران که ازدزدان گزند دیده و دل پراز خشم آنان داشت برای دزدی بدو سال بند و زندان رای داده بود و دیگری که کتاب ویکتورهوکو را خوانده و در کناهکاران بادیدهٔ مهربانی مینگریست بدو ماه . بین دوری از کجا تابکجاست ! ولی اگر قانونی در میان باشد کمتر دوسخنی پیدا میشود و هرگز این اندازه دوری رخ نمیدهد .

همین مثل را از پزشکی نیز میتوان آورد . يك کسی تا درس پزشکی نخواند و دستور هایی را که در کتابهای آن فن است یاد نگیرد در چاره بیماریها درماند و هرگاه به پزشکی پرداخت در هرگام لغزش دیگری از او سر میزند .

داور و یا پزشك باخرد و فهم خود داوری و پزشکی میکنند ولی هرکدام تکه گاهی را برای خود دارند که آن قانونها و دستورهاست و بی اینها در کار در مانند و داوری و پزشکی نتوانند .

این را برای مثل یاد کردم . در زندگانی همگانی نیز همین راه است و باید یکرشته دستور هایی در میان باشد روشتر بگویم باید «آیین زندگانی» در میان باشد تا خردها از آن درس آموزند و بکار خود آماده تر گردند . گر نه نهاد آدمیان یکسان نیست . یکی سست نهاد و دیگری تند نهاد است . یکی بیش از همه بخوشی خود میپردازد و دیگری آسایش دیگران را بدیده میگیرد چندین گونه جدایی ازهم دارند و اینست کمتر توانند دريك زمینه یکزبان و يك دل گردند و کمتر توانند راستیها را دریابند .

چنین بیانگرید در نشستی سخن از تاریخ می رود و یکی چابلوسبهای شرف الدین علی یزدی و سپهر کاشانی و دیگر مانندگان اینها را یاد کرده نکوهش میکند . دیگری بیدرنك پاسخ میدهد آنان ناچار بودند . برسر این

بیکار درمی گیرد و سخن بدرازی می کشد. سومی بدانسان که شبوه بسیار کسانست زیرکانه میانجی در آمده آن را تندرو نامیده و این را کتدر و خواننده خوشتن سخنی در میانه می راند . . . این داستانیست که بارها در نشست ها روی دهد .

در اینجا بیگمان پای خود نمایی و سستی خرد در میان است . این سرجنابان بیآنکه خودشان دریابند گرفتار چندین درد هستند . چنانکه باز نمودیم. چیزی که هست تنها اینها نیست. در این داستانها انگیزه دیگری برای کشاکش در میان میباشد . این خود جستار است که یک بدکاری در چه هنگامی ناگزیر شده میشود و شایسته بخشایش می باشد . هر کسی که بکار بدی برخاسته بهانه ای برای آن می آورد ولی باید دید کدام بهانه را میتوان پذیرفت و از آن کار چشم پوشید؟ ۱. اگر بخواهیم در گفتگوی بالایی داوری کنیم نخست باید این نکته را بدانیم .

در همین باره چون پایه ای در میان نیست هر کسی از پیش خود اندیشه دیگری پدید آورده . یکدسته برآند که هر چه نان از آن درآمد و راهروزی بود رواست و میتوان بآن برخاست و چون خود ایشان این کاره اند همه دیگران را نیز در چنین کار هایی بیگناه می شمارند و در چابلوسی های تاریخ نگاران پیش که بنام نان خوردن و روزی یافتن آنها را کرده اند بادیه خرسندی مینگرند . دسته دیگری برآند که یکزورمندی هر چه را خواست باید کردن نهادن و پذیرفتن و این بهانه را از بهره رزشتکاری بس می شمارند . مایه کشاکش بیش از همه این ندانی است .

در همین زمینه خود ما گرفتاری هایی داریم و آشکاره می بینیم بسیار کسان در این باره از راستی بدورند . آنانکه در پیش آمد مشروطه خواهی بیدکاریهایی برخاسته اند و مادر تاریخ نامشان آورده و نکوهش میکنیم می بینیم کسانی به هواداری برمیخیزند و نامه ها با مینویسند و بیشترشان همین عنوان ناچاری را پیش میکشند . مثلاً در بخش یکم داستان آشوب قاطر چیان و آدمکشهای



ایشان را در سال ۱۲۸۴ نگاشته و کسانیرا از ملایان نام برده ایم که در میدان توپخانه در میان آشوبکاران بودند. یکی از بستگان ایشان نامها نوشته‌گله میکند که چرا نام فلان ملا را برده ایم و همه عنوانش اینست که او را از پیش آمدند و بیداد بردند و او ناگزیر بود. پیداست که این کسان معنی ناگزیری را درنمیابند و در این باره بیک دستوری برنخورده اند. اگر «آین زندگانی» در دسترس میبود در آن این دستور را می‌یافتند، «بامید سود یا از ترس زیان بکار ناروا نباید برخاست» و بیهوده باندیشه های نابجا برنی خاستند.

این يك مثل است و صدها مانند این توان پیدا کرد. این خودنکته پرارجی است که برای آمادگی خردها و درستی آنها «آین زندگانی» در بایست است. شاید از صد تن یکی این نکته را درنمیآید. هرچه هست ما بآن ارج بیشتر می‌گذاریم و چنین می‌خواهیم خوانندگان پیمان این را نیک بیاندیشند و اگر خرده ای باندیشه شان میرسد باز نمایند.

مثل دیگری یاد می‌کنیم، بارها در نشست ها سخن از فرهیخت (تربیت) و کارگر افتادن و نیفتادن آن بیان آید و دو سخنی برخیزد. یکدسته بر آن بلشند آدمی را فرهنگ باید تا بیراسته و آراسته گردد. دسته دیگری بر این باشند که فرهیخت را کاری نتواند بود و هرکسی آنچه از گوهر خود دارد همانست و بس. هر دسته ای دلیلهایی شمارد و گفته هایش را از پیوسته و پراکنده از گفته این شاعر و نوشته آن فیلسوف بگواهی آورد. کار بجایی کشد که که آدمی را بیای جانوران برند و فرهنگ ناپذیری خرس و پلنگ را گواهی گفته خود گیرند یا مثل یاورند که «زنکی بشتن سفید نشود».

این دوسخنی از کجا برخاسته؟ .. نه اینست که چون پایه ای در میان نیست هرکسی از پندار خود چیزی بیرون میریزد؟ .. چه بسا يك کسی در اینجا سخن از سودمندی فرهیخت راند و در جای دیگری آنرا بیهوده شمارد. چون پایه ای نیست هر زمان پندار دیگری گراید. هر زمان سخنان رنگین

دیگری بقالب زند . از اینگونه صد مثل توان شماردن .

آیا این گرفتاری نیست ؟ .. آیا نباید بچاره آن برخاست ؟ .. آیا جهان همچنان با این نادانها بسرخواهد آمد؟ سبکمزانی که باین یریشانگوییها و پراکنده اندیشیها خو گرفته اند و آنرا سرمایه خود فروشی و سودجویی دارند زیانش را در نمی یابند . اینان پندارند جهان چنین می باید بودن و آدمی همواره گرفتار این پندار های گمراه میباید ماندن . روی سخن ما نه با اینان بلکه با پاکدلانیست که غم جهانیان می خورند و آرزوی پیشرفت جهانرا دارند . از این آزاد مردانست که میپرسم : آیا نباید بچاره این گرفتاریها برخاست ؟ آیا نباید پایه های استواری از بهر هر بخشی از زندگانی نهاد ؟ آیا نباید برای خرد ها درس زندگی آموخت ؟ ..

داستان خرد در این باره داستان چشم است . چشم بیناست لیکن تاجبزی در برابر آن نباشد نخواهد دید . خرد نیز دریابنده است ولی یکرشته راستیها هست که از دریافت آن دور است و باید آنها را بدریافت خرد نزدیک گردانید . این راستیهاست که ما « آیین زندگانی » مینامیم .

پاره توده ها از اینها بدورند و ندانند . بسیاری نیز چنین اند که آنها بدست یاهو بافان و بیهوده گویان افتاده و درهر پاره ای چندان یریشانگویی کرده اند که زمینه را کور ساخته اند . ببینید همان داستان فرهیخت را ؛ اگر از يك روستایی بیسوادی درباره آن پرسش کنید چه بسا درماند و پاسخی نتواند و هرگاه از يك درس خوانده ای بپرسید او نیز چندین گونه سخنان وارونه هم بیایی سراید . آیا چه جدایی میانه این و آن توان گذاشت ؟

اینست ما همیشه میگوییم : باید این گفته های پریشان را نابود ساخت . اینها مایه سرگردانی خردهاست . اینکه می بینید مردان پنجاه ساله و شصت ساله همه چیز را میدانند ولی رفتارشان همه بیخردانه است اینکه می بینید هزاران کسان دم از دانشمندی میزنند و راستیها نیز همه در پرده است اینکه می بینید از صد تن یکی معنی سود و زیان زندگی را نمیشناسد اینکه می بینید بیسوادان

درسادگی خود بهتر و آراسته‌تر از درس خوانندگان میباشند همگی این درماندگیها نتیجه آن یریشانگوییهاست .

تاریخ مشروطه ایران بهترین گواهیها را برای این گفتار دارد . ما می بینیم چون مشروطه تازه آغاز شده کسانی از پیش افتادگان ( یا بگفته خود دانشمندان ) یا در میان نهاده اند و جوش ها و خروش ها از خود مینموده اند . یکی از آنان که هنوز زنده است در دارالشوری گفتار میرانده و چنین میگفته : « ما ایمان باخون بسته ایم » ولی سپس که محمد علی میرزا به نبرد پرداخته و روز سختی فرا رسیده انبوه اینان خود را کنار گرفته‌اند و دوروییها کرده اند . همان مرد که میگفت « ایمان باخون بسته ایم » اینهنگام چامه چایلو سانه در ستایش محمد علی سروده و در زمان خرده خود کامگی نیز دریرامون باغشاه بوده . این از چیست؟ .. آیا همه اینان پست نهاد و دروغگو بوده اند ؟ چه شده که یکدسته انبوهی همگی پست نهاد درآمده اند ؟ اگر از ما پرسید گناه همه اینها بگردن آن یریشانگوییهای زمان مغول و ترک است که در کتابها انباشته شده و اینان آنها را در دلهای خود داشته اند . آن جوش و خروش که اینان در آغاز مشروطه نشان میداده اند بیگمان همگی ساختگی نبوده . بیگمان دلهاشان میخواستند همچون توده‌های دیگر اینان نیز غیرتی کنند و کاری از پیش ببرند . چیزیکه هست چون روز سختی رسیده و ترس رونموده در آنروز اینها در دلهای خود چندین بهانه برای کنار ایستادن داشته اند . روشنتر بگویم چندین گفته از پیشینیان بفارسی یا بتازی در یاد داشته اند در این زمینه که تن بسختی نباید داد و « دستی که بدنندان توان برد باید بوسید » . آن اندیشه‌های قلندرانه که جهانرا همه پشم میشارد و همه را بیرنگ میدانند که دچار رنگ شده همیشه درته دلهای اینها خوابیده و همچون کرم که ریشه درخترا بخورد و آنرا پژمرده گرداند ریشه آزادگی و مردانگی را در دلهای اینها تباه گردانیده و اینست هرگز نتوانند در روز سختی مردانه و آزادانه ایستادگی از خود نشان دهند .

ولی ستار خان و یفرمضان و مانندگان ایشان همیشه در دلهای خود  
یکراه داشتند و آن راه آزادگی بود. جز یکدرس یاد نگرفته بودند و آن  
اینکه باید مرد بروی سخن خود ایستادگی کند و از مرگ نترسد. اینست  
چون روز سختی فرارسید همچنان ایستادگی کردند و روی مردانگیرا سفیدساختند  
آنان چندین راه یاد داشتند و اینست چون یکی را بیمناک دیدند روبرو  
گردانیدند و براه دیگر برگشتند. لیکن اینان یکراه بیشتر نمی شناختند و هرگز  
نیتوانستند از آن بازگردند. در اینجاست که ما میگوییم باید راه زندگی یکی باشد.  
اینجاست میگوییم: باید پریشانگویهای زمان مفعول از میان برخیزد.



اینها را مینویسم و بیاد آنکسانی هستم که چهل یا پنجاه سال فزونتر  
دارند و بیشتر زندگی خود را با کتابها بسر برده اند و چون بگفتگو بر می  
خیزند اگر درست بسنجیم بی بهره ترین کسان از خرد میباشند و در ساده ترین  
و آسانترین زمینه ها درمیمانند.

این بتازگی رخ داده که مردی پنجاه و اند ساله که از خاندان ملایی  
بوده و همه زندگیش باخواندن کتابها گذشته خود را بامن آشنا ساخته چنین می  
گوید: «این چیز ها که مینویسید بیهوده است. شما شعر و فلسفه را دوست نمی  
دارید من مبدارم. درس خوانی شما يك خوراکیرا می پسندید من دیگریرا  
دیگر چه نیاز بگفتگو کردن و بیکار نمودنست؟. آدمی همیشه براینگونه بوده  
و هرکسی پسند دیگری داشته؟. . .» گفتم: «چیزیرا که ما نمی پسندیم و شما  
آنرا می پسندید و دو سخنی درمیانه پدید می آید باید داوری نزد خرد برد.  
خدا خرد را از بهر همین داده» گفتم: «تازه آن نیز بیجاست. خرد شما  
آنچنان میفهمد و خرد من اینچنان». از این پاسخش بی اندازه افسوس خوردم و  
دانستم بیچاره بیکبار سررشته را کم کرده. شما اگر با يك روستایی هیچ نخوانده  
گفتگو کنید از این دریافت بی بهره نیست که در جهان يك نيك هست و يك بد و  
آنچه این دورا ازهم جدا میسازد خرد میباشد و اینست همینکه راهی باونودی  
در زمان آنرا پذیرد. لیکن این بیچاره این دریافت خدادادی ساده را از دست  
هسته است.

گفتم شما در گراهی بجایی افتاده اید که من نمیدانم چسان شما را از آن جایگاه باز گردانم و بشاهراه رسانم . شما معنی خرد و کار او را نمیشناسید و بیکبار سررشته را گم کرده اید . این بدتر که هرکسیکه گفته شما را بشنود در پاسخ درماند و همچون شما سررشته را گم کند . من ناگزیرم بسخن درازی پردازم و این گرم فریبکاری را باز کنم :

در جهان یکرشته کارهای بیزیانی هست همچون : گردش کردن تاریخ خواندن موزیک گوش دادن و از اینگونه . در باره اینهاست که هرکسی آزاد است بی خواست خود را گیرد و دیگری را برو سخنی نباشد . یکرشته نیز کارهاییست که در نیک و بد زندگانی بی اثر نیست و مردمان در باره آنها آزاد نتوانند بود . و این نشدنیست که یکی بگوید : من این را می پسندم تونی پسندی پسند .

از همان مثل خوان و خوردنی که خودتان آوردید بهتر روشن میکردد؛ خوراکیهای بی زیان یکی آن رادوست دارد و دیگری این را و کسب را هم سخنی نتواند بود . ولی اگر کسی بیش از اندازه خورد یا بخوراک زهرآلودی دست یازید و یا خواست همواره بیک گونه خوراک بسنده کند در چنین کار هایی را او را آزاد نتوان گذاشت چرا که زیان آور است و او را بیمار می گرداند و مایه آزار دیگران میسازد . در چنین کارهایی هرگاه یکی گفت : من این را می پسندم و میکنم تو نمیسندی پسند همه نادانش شمارند و بر بیمغزی او افسوسها خورند . گاهی نیز پاره گرایش ها از راه بیماریست . آن بچه ای که کل میخورد بیگمان آن را دلش میخواهد ولی این خواهش از راه بیماریست و اینست که آن را بحال خود نگرارند و نزد پزشکش برند و بچاره دردش کوشند .

در زندگانی نیز همانست . در کار های بی زیان شما آزادید ، ولی کار هایی که زیان دارد هرگز شما را آزاد نگرارند و اگر در باره اینگونه کار ها بگوئید من این را میخواهم و میکنم نادانان شمارند و برسبکغزیت افسوس خورند .

آنچه مادر باره فلسفه و شعر و دیگر چیزها می نویسم از این زمینه است. ما با چیزهایی کار داریم که در زندگانی بی اثر نیست و آنانکه در برابر گفته های ما باین بسنده می کنند که يك کلمه بی معنای «ذوق» را پیش کشند و یا چنین گویند : «ما اینها را دوست داریم» نادانی خود را بجهانیان آشکار می سازند. بیشتر ایشان نیز همچون کودک گلخواره اند که روان درستی ندارند و باید بچاره بیماریشان کوشید .

اینکه خرد را بدآوری نپذیرفته می گویند : خرد شما چنان می خواهد و خرد من چنین همین نادانی شما را بس که میانه هوسهای بیخردانه و فرمانهای خرد جدایی نمیگزاید . شما کی گفته های ما را باندیشه سپردید و خردبکار بردید تا بگویند خرد من چنین می خواهد ؟ . خرد همیشه در بند سود و زیانست و آنچه را که سودی در بردارد نیکو می شمارد و آنچه را که زیان از آن برخیزد بد می ستاید . شما کی سود و زیان شعر و فلسفه و مانند این را سنجیدید تا بگویند خرد من آنها را نیک میدانند ؟ . . . این از بدترین نادانیهاست که کسی سخنی را نسنجیده و نفهمیده باز گرداند و در برابر آن ایستادگی کند. شما این نادانی پست را کار خرد می پندارید . خرد کجا و چنین پیراهی کجا ؟ ! وانگاه سخنی را که شما در برابر ما می گویند اگر گناهکاری در برابر يك داوری گوید - کسیکه دزدی کرده چون از او باز پرسند چنین پاسخ دهد دزدی که چیز بدی نیست . اگر شما نمی پسندید من میسندم - آیا چه رفتاری با او پیش میگیرند ؟ . اینکه قانونهایی نهاده اند و همیشه بدکرداران را داوری میکنند نتیجه آنست که خردی در میانست و او نیک و بد را از هم جدا میکند و از آنسوی بسیاری از مردمان از راه خرد بدورند که اگر سر خود باشند رشته آسایش جهان را از هم گسلند . همان دزدان با آن آلودگی و پستی این اندازه دریافت دارند که معنی خرد و کار آن را می شناسند و باین سخنان سردرگم بیخردانه که شما بهم میافید دهان باز نمیکنند . ببینید تاچه اندازه از خرد دور افتاده اید ! تاچه اندازه از دریافتهای ساده خدادادی بی بهره گردیده اید !

بدینسان گفتگو را بیایان رسانیدیم . این کسان بسیار فراوانند و یکتن و دوتن نیستند . اینان از بس بسخنان آخشیج هم برخوردارند و درست و نادرست آنها را نشناخته‌اند از درماندگی چنین پنداشته‌اند در جهان راستی و رستگاری نیست و هرکسی آنچه دریافت دریافته و آنچه انگاشت انگاشته . بدینسان سررشته را گم کرده اند .

آنچه خردها را از کار اندازد و مغزها را آشفته کند گفته های پریشان و وارونه گویهای درهم است که در میان باشد و یک کسی آنها را فرا گیرد . دو سخن که باهم راست نیآید باید کسی چندان بافهم باشد که درست و نادرست آنها را باز شناسد و درست را نگهداشته نادرست را دور بیاندازد و هرگاه چنین نبود میانه آنها درمانده گیج و سرگردان گردد .

اگر شما سه تن بر سر چهار راهی بایستید و راهگذریان که بآنجا میرسند هر یکی از سوی دیگری بانگ برایشان زنید و هر کدام راه دیگری را نشان دهید خواهید دید بیچارگان درمانند و گیج شوند و پاهایشان از رفتار افتد . مگر کسی خوشتن راه شناس باشد و بگفته های شما ارج نگذارد .

از بدترین گرفتاریهاست که در یک توده هر کسی بسخترانی برخیزد و در زمینه زندگانی بهوس گفتار هایی راند . شرق را این گرفتاری از قرنها پیش آمده . در زمان ترکان و مغولان در آن روزگار زبونی و خواری صدها بلکه هزارها کسان از راه خود نمایی ویا از بهر روزی طلبی یا بهوس یاوه بافی هرکسی از راه دیگری بسخترانی و چیز نویسی پرداخته‌اند گذشته از راه های گوناگون که در زمینه دین و خدا شناسی باز کرده و مردمانرا از هم پراکنده اند در زمینه آیین زندگی نیز هرکسی آنچه باندیشه اش رسیده نسنجیده بقالب گفتار ریخته و چون پایه ای در میان نبوده و در بند سود و زیان جهان نبوده اند همه وارونه گویی کرده اند و چه بسایک کسی آنچه امروز گفته فردا آخشیج آنرا سروده یکدسته این را هنر شماره‌ده‌اند که هر زمان سخن دیگری بقالب ریزند و هزاران بدآموزی از خود یادگار گزارده‌اند هیچ زمینه ای

نیست که در آن چندین راه پدید نیآورده باشند. کار بجایی رسیده که کسانی زبان بنکوهش آفرینش گشاده اند. از آدمی بدگویها کرده اند. بر خرد ریشخند نمودند. بر زمین و آسمان خرده گیری کرده اند. یکی نگفته اینها از بهر چیست؟! آیاچه نتیجه از این یاوه سرایبها در دست تواند بود؟! خراباتیان را اگر شنیده اید هنرشان همین بوده که بر همه چیز ریشخند کنند و در بند هیچ راستی نبوده هر زمان سخن برنگ دیگری سرایند. همه بنیادها را بهم زنند. همه پایه ها را براندازند. اینهاست که میگوئیم: خردها بیتکیه گاه گردیده. درماندگانی اینها را «فلسفه» مینامند و همیشه بنگهداری و رواج آنها میکوشند که گویی در و گوهر پیدا کرده اند. ولی اگر بدانند سراپا زیان و سراپا آسیب است.



سخن ما از گفتگو و پیکار کردن در آن بود که گفتیم بسیارکسان گرفتار آن هستند و درهرانجمنی بازار کشاکش را گرم مپسازند. وگفتیم انگیزه آن بیش از همه بهم خوردن پایه ها و بیتکیه گاه گردیدن خردهاست و چون این نکته را هرکسی نداند برای روشن گردانیدن آن باین گفتار دراز برخاستیم. کنون برسرخن خود میآئیم:

کسانی زیان پیکار در گفتگو را در نمیابند بلکه آن را چیز سودمندی مپسازند و جوانان را بان وامیدارند و چنین میگویند: از گفتگو راستبها روشن گردد و چیزهای نادانسته دانسته شود. لیکن این خود لغزش دیگرست. اگر از پیکار و کشاکش راستبها روشن گردیدی بایستی از گفتگو های دور و دراز که قرنها درمیانه کیشهای کوناگون بوده و درباره هرکدام صدها کتاب نوشته شده راستبها روشن گردیدی و دوتیرگی از میان برخاستی. قرنهای میانه اشاعره و معتزله میانه متکلمان و فیلسوفان میانه سنیان و شیعیان و بسیار مانند اینها همیشه پیکار بوده آیا چه نتیجه بدست آمده؟! يك داستان همچون ناچاری. و چاره داری ( جبر و تفویض ) هزار سال پیشتر دریرامون آن گفتگو



رفته و پیکارها افتاده و آدمکشها روداده و باز چیزی بدست نیامده . اگر تاریخ پیشرفت مسیحیگری را در خاک روم بخوانید بارها میانه کشیشان درباره یاره سخنها کشاکش برمیخاسته و دسته بندیها میشده و کار بخونریزی میکشیده و قیصر ناگزیر میشده انجمنی از همه کشیشان برای رسیدگی بآن گفتگو برپا نماید . در یکی از آنها می نویسند گفتار هایی که از دوسو رانده می شد و هر یکی دلیل هایی می آورد که چهار هزار صفحه را پر کرد با اینهمه کوچکترین نتیجه ای بدست نیامد . نه تنها راستی روشن نگردید ( و خود راستی در میان نبود تا روشن گردد ) هیچ يك از دوسو نیز از گفته های خود دست برنداشت و گاهی بجلو نگراشت و بلکه دوسخنی بکینه و دشمنی انجامید . پس چگونه می توان گفت که از گفتگو راستیها روشن میگردد ؟ . . .

اگر کتابهای فلسفه را ببینید بهرزمینه ای که در آمده اند دو سخنی در میان بوده و کشاکش روداده . در گفتگویی که از دانش خدا ( علم خدا حضوریت یا حصولی ) دارند و يك بیجاست چهارده دسته شده اند و چهارده گونه سخن رانده اند . درباره « نفس » بیست و نه گونه راه پیش آورده اند . از اینهمه گفتگو ها چه نتیجه ای پیدا شده ؟ . . . آیا کدام راستی روشن گردیده ؟ . . .

چنین بیانگرید دو تن که از فن پزشکی بیگانه اند درباره يك بیماری و چاره آن بسخن برخیزند و گفتگو کنند آیا نه اینست که هرچه بیشتر گفتگو کنند بیشتر نادانی نموده اند ؟ . . .

پس راه رسیدن بر راستیها هرگز این نیست . اگر کسانی راه آنرا می خواهند پیش از همه باید از اینگونه گفتگو و پیکار دوری گزینند . راه رسیدن بر راستیها آنست که کسی هر چیزی را از جای خود بدست آورد و نادیری همیشه در پی یاد گرفتن باشد چنانکه ما بارها این را یادآوری کرده ایم . چون در اینجا سخن از گفتگوست و این ناگزیر است که چندکس که بهم رسیدند و با هم نشستند بسخن بردازند و این نشدنیست که مهر خاموشی بر لب زانند اینست

رشته را از دست نداده می‌خواهیم جز از این زمینه سخن نرانیم و این را بیان رسانیم .

آدمی را از گفت و شنید با هم گزیری نیست . بویژه در انجمن ها و نشست‌ها که بیگمان سخن بمیان آید . ما هم نمی‌خواهیم آنرا نکوهش نماییم . چیزیکه هست آنرا نیز راههایی هست و شرطهایی دارد و یکی از آنها اینست که چون چند تن با هم نشستند و یکی سخن آغاز کرد دیگران گوش دهند و گفته های او را نیک بسنجند و اگر یکی را نفهمیدند با زبان نرم پرسند و هرگاه گوینده کردن نهاد و ایستادگی نشانداد او را بنادانیش وا گزارند و بیهوده گفتگورا دنبال نکنند . بسیارند آن کسانی که بیکار درگفتگورا دوست دارند و از آن لذت یابند و همیشه در پی فرصت گردند باید از اینگونه کسان دوری گزید و هرگز بگفت و شنید نپرداخت .

کسانی نیز سخنی را که گفته اند بازگشتن از آنرا ننگ شمارند و اگر هم بیبایی آن روشن گردد باز ایستادگی نمایند و دست بدلیلهای نارسایی یازند و سخن را بیچاند وجه بسا بدرشتگویی برخیزند . اینها همه نادانست . کسیکه خردمند است چون سخنی را گفت و دیگران بیبایی آنرا باز نمودند خرسندی مینماید و بیدرنک گفته خود را پس گیرد . سخنی نادانسته سرودن ننگ نیست بر روی چنان سخنی ایستادگی کردن ننگ است . اگر یکی می‌خواهد از گفته خود باز نگردد باید بکوشد و جز سخنان سنجیده و روشن بر زبان نراند . نه اینکه بر روی گفته های بیبیا پافشاری نماید .

آدمی همیشه گرفتار هوس است و کتر پیروی از خرد مینماید . اگر خرد را فرمانروا گردانیم يك کسی باید بیش از همه دربند پیراستگی خود باشد و همه بر آن کوشد که تا میتواند براستیها نزدیکتر گردد . از نادانی دیگران او را زیبایی نخواهد بود و این نادانی خودش است که ارج وی را کم می‌سازد .

کسانیکه در این انجمن و آن انجمن با دیگران به بیکار برمیخیزند و

کشاکش مینمایند اگر این کار از بهر آنست که بایشان چیزهایی یاد دهند این پس از آنست که خود او آن چیز ها را درست یاد گیرد و یقین داند که همه راست است . وگرنه او را این بهتر که بخود بردازد و دانش خود را هرچه فزونیتر گرداند . وانگاه چیزی یاد دادن بمردم نیاز بکشاکش ندارد و باید آنرا از راهش انجام دادن و چون شنونده گوش نداد و یاد گرفتن نخواست باید بیکبار خاموشی گزیدن - اینست راستی این کار و اینکه کسانی اینرا در نمی یابند پیداست که بدر خود نمایی گرفتارند و آن گفتگو و بیکار نیز جز از راه خود نمایی نیست .

اندازه خرد هرکسی بیش از همه در گفتگو پدید آید . یکمرد خردمند هرگز سخن را بیکبار نکشاند و يك بیخرد در همه سخن بکشاکش بردازد . اینرا یکی از خوانندگان بهمان باز گفته : در انجمنی یادی از سلطان محمد پدر شاه عباس بمیان آمد . یکی گفت : او را « خداینده » خواندندی . دیگر با زبان تندى پاسخ داد که سلطان محمد خداینده از خاندان مغول بوده . گفته شد او را نیز بهمان لقب خواندندی . پاسخ داد : درست نیست . گفته شد در تاریخ عالم آرا نوشته . گفت دروغ است . نسخه چاپی عالم آرا را آوردند و در آنجا پیدا کردند که سلطان محمد پدر شاه عباس را نیز با لقب خداینده یاد کرده . آنرد بجای آنکه نرمی کند و پوزش خواهد ستیزگی بیشتر نمود و چنین پاسخ داد : این نسخه چاپی بر از غلط است . باید نسخه خطی را که من در کتابخانه خود دارم بینم وگرنه نخواهم پذیرفت .

این نمونه ایست که چگونه در چیز هایی که هرگز با اندیشه دانسته نشود نیز کشاکش می کنند و سخن را تا آخرین پایه ستیزه کاری می رسانند .

مایه بیماری يك چیز است که سستی خرد ها باشد . لیکن چون بیماری برویه های گوناگون نمودار می گردد ما نیز باید از یکایک آنها سخن رانیم و یکایک را چاره نماییم . دوباره دریایان گفتار می نگارم : از اینگونه گفتگو کردن پرهیز باید داشت و دیگران را نیز به پرهیز واداشت .



## خوبیهای پاک

- ۲ -

چون از شماره بیشتر بیاد کردن خوبیهای

پاك پرداختیم و نخستین آنها «راستی پرستی»

را شمردیم پاره خوانندگان چشم داشتند در پی آن خوبیهای

دیگری را یاد کنیم و یکایک بشماریم و بیابان رسانیم. ولی

ما روانمی داریم تنها بیاد کردن خوبها بسنده نماییم .

بشماریم و بیابان رسانیم . بگوییم و بگذریم . چه این کاریست بسیار کسان

کرده اند و می کنند . خود بدخویان زبانهاشان باین شمارش روانتر از

دیگرانست .

ما در هیچ جا بگفتن بسنده نمی کنیم و همیشه می خواهیم بکوشیم

و کاری انجام دهیم . نه اینکه بگوییم و در پی میوه آن نباشیم . در اینجا

نیز آرزوی ما آنست که هر گفتاری که می رانیم و يك خیم را بشیکی می ستاییم

یا بیدی یاد می کنیم بر روی آن چندان ایستادگی نماییم که نتیجه روشنی

پدیدار گردد .

کسانیکه بخیمهای ناستوده ای گرفتارند گرفتاری خود را در نمی یابند

و اینست بجای پرداختن بخوبیستن بدیگران می پردازند و از اینجاست که از شمه دن خوبهای نیک و بد و باز نمودن آنها چندان سودی بدست نیاید و این خود یکی از کارهای دربايست است که در شمارش هر خوبی از اندازه آلودگی مردم بآن نیز سخن رانیم و دلیل گرفتاریها را یاد کنیم . روشنتر بگویم ما می خواهیم پزشکی کنیم و بچاره دردها کوشیم نه اینکه دردها و درمانها را فهرست وار بشماریم .

واتنگاه چنانکه گفتیم راستی پرستی از گهری ترین (اصلی ترین) خیمهای آدمی است و بسیار گرانمایه می باشد و افسوس که چنین ستودگی گرانبهایی بسیار اندک گردیده و کنون را بسیاری از مردمان (بویره از دسته پیش افتادگان و برجستگان) از آن داده خدایی بی بهره شده اند . باید دانست راستی پژوهی جز از راستی و جز از درستی می باشد و چنانکه گفتیم گهریتر از آنهاست . سخن را بامثل روشن می گردانیم : يك دزد از درستی بی بهره است ولی بسیار اینست که از راستی پژوهی بی بهره نباشد و هرگاه نزدوی سخن از زیانهای دزدی رود آن را پذیرد و هرگاه بمرد درستکاری برخورد خود را کوچک تر ازو گیرد . بسیاری از بدکرداران همین حال را دارند که از راستی پرستی بی بهره نیستند .

آنچه مردمان را از این خوی پاکیزه بی بهره گرداند درد خودنمایی و رشک و مانند اینهاست که بیشتر کسان پیش افتاده آلوده آن باشند و اینانند که ما بیمار دلان می نامیم . درماندگان هر کدام اندک مایه آگاهیهایی که از کهنه ونو و از درست و نادرست فرا گرفته بشومی آن از يك نیروی بسیار گرانمایه بی بهره گردیده .

يك کسیکه بسختن پایه داری برخاسته و درستکاری توده می کوشد

با در راه پیشرفت يك كار بزرگی جانفشانی می نماید آنانکه روان درست دارند بسوی او گرایند و ازو پشتیبانی دریغ نگویند . چنانکه همه پیشرفت های جهان از این راه بوده . لیکن بیمار دلان نه تنها باو نگرایند و یاوری ننمایند از درون رنجیده هم می گردند و از بدگویی باز نایستند و دشمنی دریغ ندارند . هر یکی خواهد خود او راهی باز کند و چه بسا همان گفته ها را بنام خویش عنوان کند و مایه خود نمایی گیرد و هیچگاه این نمیشود که یکی که پیش افتاد و بکاری برخاست دیگری نیز همراهی کند و بیه پشتیبانی او برخیزد . از بس این بیداری همگانی (عمومی) شده زشتی آن از میان برخاسته و کمتر کسی در می یابد که آن از بیماری روانست .

تاریخچه چهار ساله پیمان پراز این گونه رفتارهاست . بماند آنکه مردان عامی که از دانش و مایه تهیدست و تنها سرمایه شان نویسندگی و گویندگی است با ما بنبرد برخاستند و بماند آنکه صدها کسان که بگمان خود ما باهم اندیشه هستند بجای همدستی و یاوری گفته های ما را دستاویز پول اندوزی گرفتند صدها کسانی آشکاره با ما دشمنی می نمایند که این راهنمایها را چرا می کنید . شاید خوانندگان پیمان فراموش نکرده اند که چون در سال یکم و دوم سخن از شرق و غرب می رانیدیم مردی گفتار هایی در یکی از روزنامهها نوشت که بگمان خود پاسخ گفته های ما بود و یکی از عنوانهایی که پیش میکشید این بود که نگارنده گفتار های پیمان خود را از همه بالاتر میگیرد و این را گناه بزرگی بر ما می شمرد . اگر کسی جستجو کند نگارنده پیمان تا کنون در هیچ جا یادی از خود بمیان نیارده و هرگز نامی برای خود نگذارده خود را بالاتر از دیگران گرفتن او جز از این نیست که لغزشهای آنان را باز می نماید و این کار را از روی

دلیل های بسیار روشن میکند و هیچگاه پیرامون گفتار های بی پایه نمی گردد . سخنانی که ما درباره شرق و غرب چه در سال یکم و دوم پیمان و چه در دو بخش آیین نگاشته ایم چندان استوار است که خود غربیان آن ها را بر است می دارند. این بدبخت آشکاره می گوید: چرا آن سخنان را می نویسید؟! آیا این از بیماری روان نیست!؟ .

دیگری در همان روزها نامه ای فرستاده چنین نوشت : «پیمان به سخنان بسیار بزرگ برخاسته !» هر کسی که بهره از خرد دارد و روانش رنجور نیست این باسانی داند که بسخنان بزرگ برخاستن هنگامی نارواست که کسی مایه آن را نداشته باشد و سخنانی را که آغاز کند بی پایان نتواند رسانید. لیکن اگر کسی بسخنان بزرگی برخاست و آنرا بی پایان رسانید نه تنها ناروانیست خود مایه سرفرازی همگی است . خنک مردمی که چنین کسی از میان ایشان برخیزد ! پیشرفت جهان همیشه در سایه سخنان بزرگ بوده ! لیکن چه کند فرومایه بیمار دل که حوصله اش آنرا بر نمی تابد!

آری آنچه ما در باره شرق و غرب نوشتیم سخنان بسیار بزرگی بود و با کدلان آنها را پذیرفتند. لیکن این دردمند می گوید : «ما چون آنها را نمی دانستیم شما نیز نبایدستی آنها را باز نمودن» .

مرد دیگری نگارشهای ما را درباره فلسفه عنوان نموده با زبان تنیدی چنین می نویسد : «چه شده که چندین هزار فیلسوف نفهمیده اند؟! ...»

می گویم : ما را چه کار با آنکه چه شد چندین هزار فیلسوف نفهمیده اند؟! .. شما نوشته های ما را بخوانید . اگر درست نیست پاسخ بنگارید . اگر درست است بسیار خرسند باشید که بکرشته نادانیهای چندین هزار ساله از میان برخاسته و از اینکه ما لغزشهای چندین هزار فیلسوف را باز

نموده ایم استواری کار ما را نیک بشناسید و دلگرمی بیشتر نمایید و بر پشتیبانی و باوری برخیزید. اگر در پی راستی هستید اگر روانتان بیمار نیست راه کار اینست. این جز از درد رشک‌مندی و خود خواهی نتواند بود که بر ما توپید و فزونی شماره فیلسوفان را برخ ما کشید. در جایکه ما لغزشهایی بآن روشنی از فیلسوفان پیدا کرده ایم آیا از آنکه شماره آنها فزون می باشد زبان بسته پرده بروی آن لغزشها بکشیم؟! .. آیا از آنهمه آسیب هایی که از رهگذر فلسفه بخردها رسیده چشم پوشیم؟! ..

اینها بماند. گفتاریکه امسال دربارہ گونه های هشتگانه گذشته (ماضی) آوردیم آن نیز مایه آزرده‌گی کسانی شد. بکرشته معنی‌های ارجدار که در زبان فارسی بوده و سپس در نتیجه آشفتگی آن از میان رفته و ما امروز آنها را یادآوری می‌کنیم بجای آنکه سپاس گزارند و خوشنودی نمایند تنها از اینکه ببازار خود فروشی یکمشت نادان شکست می‌آورد زبان بدگویی باز میکنند. اینان آن شوریده مغز اینند که بهر گونه زبونی و بازماندگی خرسندی دارند و بهنر نمایی کسی خرسندی ندارند.

ما می‌خواهیم این زمینه را درست بشکافیم. این گرفتاری پرزبانتر از آنست که در نگاه نخست پدیدار می‌گردد. باید دید گفتگو از آفرینش و آفریدگار و جستجو از راه زندگانی و سخنرانی از خوبیهای نیکو و بد و راهنمایی بتوده و همه اینگونه زمینه‌ها که همیشه یکدسته باینها پردازند و کتاب نویسند و سخن سرایند آیا این کوششها از بهر چیست و چه نتیجه ای از آن خواسته میشود؟! .. آیا اینها از بهر آنست که معنی جهان و زندگانی شناخته گردد و مردمان ستوده کردار گردند یا از راه خودنماییست؟ اگر آن یکبیت در آنحال کسی میباید که معنی زندگی را بهتر شناسد و راه ستوده



کردار را روشنتر نشان دهد و چون چنان کسی را پیدا کردند گفته های او را بخوشنودی پذیرند . باید بیش از همه در بند نتیجه باشند و بگفتارهایی که هیچگونه نتیجه را در بر ندارد نپردازند . اینکه هر کسی از يك گوشه ای گرفته سخن بافی می کند اینکه اگر چهارتن در نشستی بهم رسیدند هر یکی از زمینه دیگری پیش می آید اینکه هر کس از خرد و بزرگ از شنیدن راستی دلتنگ می شود اینها دلیل است که این جوش ها و جنبش ها جز از بهر خود نمایی نیست و این همان بیماریست که ما گفتیم .

یکی از هوا داران پیمان می گوید : « در انجمنی مردی از آنانکه دانشمند شمرده می شوند ناله از بدخویبهای مردم داشت و چنین می گفت : میخواهم کتابی درباره « اخلاق » بنویسم و چاپ کنم . من گفتم : این راه را پیمان آغاز کرده و چنانکه باید می کوشد . بهتر است شما نیز باو یاری کنید و بجای کتاب نوشتن و چاپ کردن مردم را بخواندن آن وادارید که هم اثرش بیشتر می شود و هم رنجش کمتر . می گوید : سخت رنجیده و با آنکه از کسانیست که پیمان را بنیکی می شناسد و چون بهانه دیگری نداشت چنین پاسخ داد : پیمان مهنامه است . من میخواهم کتاب بنویسم .

این از خامیهای ایشانست که می پندارند راه پیراستن خوبیها اینست که یکی بردارد و کتابی بنویسد و گفته های کهن این و آن را بقلب زند و چاپ کند . یکی نمی گوید آنها چه کتابها چه کرده است که این یکی کند ؟ . این نمیدانند که پیراستن خوی مردم با کتاب نویسی نیست و با کوشش یا کدلانه است که چندتنی باهم بکار برند . این نمیدانند که هر زمان بیماری های دیگری مردم را فرا گیرد که باید آنها را شناخت و از راهش بچاره کوشید . پس از همه اینها باید راستی در میان باشد و کسانیکه باینراه برخاسته اند

بیکبار خود و سود خود را فراموش کنند. پاسخی که آن هوادار پیمان بمرد خود خواه داده بسیار بجاست. اگر کسی را برستی دل بحال توده میسوزد و در آرزوی رستگاری ایشانست و میخواهد بیک رشته راهنمایی بر خیزد چنین کسی هرگاه بیند دیگری پیش از او بآن راهنماییها برخاست باید خوشنود گردد و کاریکه میکنند این باشد که بیاری آنکس شتابد و مردمانرا پیروی از دستورهای او برانگیزد و هرگاه نارساییهایی در کار می بیند جبران کند و بهر حال از همراهی او باز نایستد که هم پیشرفت کار بیش باشد و هم برنج کم نیاز افتد. لیکن اگر این کس پیش افتادن آن دیگری را برتافت و بجای همدستی باوی خویشتمن جدا گانه بکار برخاست و بکرشته سخنان دیگری سرود بیگمان باید گفت دیو خودخواهی در درون وی جادارد و این خود اوست که بیش از همه نیاز بدرمان دارد.

شما اگر گذرتان بدیهی افتد و روستاییان را بینید که شیوه کشاورزیرا نیک نمی دانند و بر آن شوید که بنام مردمی دیرزمانی در آنجا نشیمن گرفته کشاورزی بآنان یاد دهید ولی در اینمیان دیگری در آنکار بر شما پیشی جوید و شما که دوباره بدیه باز گردید بینید آن مرد دست اندر کار شده آیا نه اینست که خرسندی می کنید و روستاییان را به پیروی از دستورهای آنمرد وامیدارید و هرگاه تخم یا ابزارهایی همراه برده اید آنها را نیز بآن مرد می سپارید و سپاسمند و خرسند بشهر باز می گردید؟! آیا تواند بود که شما از آنمرد آزرده گی نمایید و همچشمانه شما نیز بیک رشته کوششهای دیگری در میان روستاییان بر خیزید که هم خود را برنج انداخته و هم کوششهای او را بی نتیجه گردانید؟! اگر چنین کاری از یکی سرزد نه اینست که نشان آشفته گی مغز او خواهد بود؟! .

درباره راهنمایی بمردمان نیز همین است . آن کسان که بگفتگو از خدا و جهان و آیین زندگانی می پردازند و اندزگویی می نمایند همگی بدرد خود فروشی گرفتارند و باین کار جز بهوس خود نمایی بر نمی خیزند و اینست هریکی بر سر آنست که خویشتن سخنانی گوید و نویسد و هیچیک در پی آن نیست که از دیگری هواداری نماید و هریکی از آنکه دیگری در آن راه بکوشش برخاسته خشمناک است . بویژه اگر آن دیگری بسخنان بزرگ و برجسته ای برخیزد که هرچه بیشتر مایه خشم خواهد بود .

این خود کار بس شگفتی است که یکدسته کسانی که ارجدارترین خیم آدمیگری را که راستی پرستی باشد از دست داده و بیک رشته از بدترین بیماریهای روانی از خود خواهی ورشک آلوده گردیده اند برانمایی توده و پیراستن خوبها برخیزند ! داستان اینان داستان آن دیوانه است که بزور دیوانگی بارزوی پزشکی افتد و بهر کسی که رسید بکرشته سخنان پزشکانه بر زبان راند .

اگرچه گفتگوی ما از زمینه دیگری بود ولی چون از پیمان و بدخواهان آن مثل آوریم می دانم کسانی خواهند گفت : « چرا دیگران پیروی از پیمان کنند ؟! چرا پیمان از آنان پیروی ننماید ؟! . . » اگر خواستاران هم نگویند بیگمان دیگران خواهند گفت . چنانکه همیشه از اینگونه خرده ها می گیرند . اینست پاسخ آنرا در اینجا می نگارم :

نخست می پرسم : پیمان پیروی که را نماید و چه را نماید؟! کدام کس یا چیزی در برابر است تا جای این گفتگو باشد؟! .. بارها گفته ایم برخاستن برانمایی توده شرطهایی دارد و بیش از همه باید راه روشنی در میان باشد و انگاه باید رهنما بر روی گفته های خود بایستد و هر زمان بهوس

سخن دیگری نراند و با امید این و از ترس آن گفتار خود را دیگر نسازد  
جز رستگاری جهانیان را نخواهد و جز خدا پروای کسی را ننماید. پیمان  
چنین کار را پیش گرفته است و این چیز است که هر کس آنرا می داند. آیا  
در برابر او دیگری نیز هست تا گفته شود پیمان از آن پیروی کند؟! ..  
ما در این چند سال هرگز ندیدیم یکی یا چند تنی با ما بخردانه  
برابری کنند. جز یکمشت هوسهای نادانی که هر زمان برنگ دیگری درآید  
نشدیدیم و جز بکرشته اندیشه های پراکنده گمراه ندیدیم. کدام کسیست  
که يك راهی را می نماید و بر سر آن ایستادگی دارد؟! یکدسته نادانان  
درمانده که خودشان نیز نمیدانند چه می خواهند اینانند که همیشه خود را  
با ما برابری سازند!

بارها گفته ایم: ما از پیش خود سخنی نداریم و هرگز نمی خواهیم  
بر سر گفتاری بخیره ایستادگی نماییم. ما می گوئیم: بیایید خرد را داور  
سازیم و سود و زیان و نیک و بد همه را از هم جدا گردانیم. می گوئیم: بیایید  
باین پراکنده اندیشیها که جهان را فرا گرفته چاره نماییم. خودمان نیز  
هیچگامی را بی همراهی خرد برنمیداریم و هرگز بهوس نمیگراییم. پس  
کسانی که پیمان را پیروی نمایند خرد خود را پیروی کرده اند. برارج  
آدمیگری خود افزودند.

بارها کسانی نزد ما آمده از پاره نگارشهای پیمان ناخرسندی می نمایند  
و ما یگانه پاسخی که بایشان داریم همینست که: بروید و درست بیاندیشید  
و خرد را داور سازید تا از ناخرسندی بیرون آید و همیشه آزموده ایم که  
رفته اند و برگشته اند.

چندی پیش مردی آمده چنین گفت: من بانگارشهای پیمان صدی

نود هم اندیشه‌ام و همیشه در انجمنها گفته‌های او را رواج می‌دهم .  
ولی ایرادهایی هم دارم . گفتم ایرادهایت را بنویس و بفرست . آن صدی  
ده که با ما هم اندیشه نیستی بازنمای اگر پایه‌ای از خرد و دانش دارد شاید  
ما باشما هم اندیشه گردیم . این نیز رفت و دیگر نیامد .

سخن گو بدرازی انجامد . این زمینه بسخن درازی نیاز دارد تاروشن  
گردد . يك بیماری که انبوه کسان گرفتار آن هستند ولی در نمی‌یابند باید  
آن را هرچه روشنتر باز نمود تا دریابند . شما اگر در بیابان به تشنه‌ای  
که در طلب آبست بر خورید و يك کاسه آب یا کوزه بجلوش گیرید و آن مرد  
بجای آنکه سپاسمندانه آب را گیرد و آتش تشنگی را فرونشاند ابرو هادر  
هم کشد و باشما از در پیکار در آید که : «چه شد شما آب پیدا کردید و من  
نکردم؟! ...» آیا چنان کسی دیوانه و بیمار خرد شمرده نخواهد شد؟! .

ما آشکاره می‌بینم این کسان از شنیدن راستی‌ها از زبان دیگری  
خشم می‌گیرند و این خود دلیل بسیار روشن بر بیماری ایشان است .

یکدسته اگر بیمار دل نباشند باری باید از کار خود نتیجه بخواهند .  
یکمرد درست خرد هیچکار برا جز برای نتیجه نمی‌کند . آیا اینان از  
این کوششهای خود که می‌نویسند و می‌گویند چه سودی را چشم دارند؟! .  
اگر بیازمایید و بسنجید خواهید دید هیچ سودی را چشم ندارند . اگر  
در پی نتیجه‌ای بودند این باسانی می‌دانستند که باید همدستی نمایند .  
شما اگر بانجمنی از مردم ساده روستایی برخورد و چنان خواهید بانان  
اندرزهایی سرایید و چیزهایی یاد دهید و یکی از شما ها که سخنی راند  
دیگران بنوبت خود آنرا دوباره گویند و براستی آن گواهی دهند بیگمان

شونندگان آنرا درست یادگیرند و در دل‌های خود جاده‌ها و لی هرگاه سخنی که یکی از شما ها راند دیگران هر یکی آنرا ناشنیده گیرد و هر یکی بنوبت خود سخن دیگری پردازد بیگمان شونندگان بهیچ کدام ارج نگزارند و جز پریشانی اندیشه بهره‌نگیرند . و انگاه از رفتارشان چنین فهمند که سخن رانی جز برای خود نمایی نیست و آنان نیز هر کدام همان راه را پیش گیرند .

این آزمایش بسیار روشنی است که هر کسیکه اندک بهره از خرد دارد آن را دریابد و اینست هر چند تنی که خواستند بیک کاری برخیزند باید پیش از همه پایه همدستی و همکاری را استوار گردانند ولی بآن کسان اگر شما پیشنهاد همدستی کنید بیگمان از شما میرنجند و آنچه هرگز به آن نگرایند همکاریست که این خود اشکاره می‌رساند در پی نتیجه نمی‌باشند.

از اینگونه دلایل چندانست که بشمار نیاید . این باسانی توان دریافت که این دسته که بنام راهنمایی توده بگفتن و نوشتن برخاسته‌اند و هر یکی از راه دیگری می‌کوشد نه در جستجوی راستیها می‌باشند و نه رستکاری توده را میخواهند و اینکارهای ایشان جز برای خودنمایی نیست و اینانند که خیم راستی پرستی را از دست هشته‌اند . اما زبان‌های این بیماری بابد آن را در گفتار دیگری باز نمایم . در اینجا به سخن دیگری می‌پردازیم :

## خوشقدم و بدقدم

گفتار های مسلسل پیمان را در باره فال و رمل و استخاره و این قبیل اوهام میخوانم و بی اندازه حظ می کنم . حقیقتاً این اوهام در دلها ریشه دوانیده و تا این قبیل مقالات موثر نباشد ریشه کن نخواهد شد . بارها دیده ام اشخاص در موقع خواندن مقالات پیمان سر بر آورده چنین می گویند : « اینها را که همه میدانند » لیکن حقیقت گواه است که دروغ می گویند . اکثر مردم جمله هایی را در بی اساسی این اوهام یاد گرفته اند و طوطی وار بر زبان می رانند لیکن دلهاشان از آن آگاهی ندارد و در مقام عمل جمله گوی پابند اوهام می باشند .

از عجایبی که همیشه مرا بخود مشغول می دارد اینکه اغلب اشخاص را می بینم گفتار های خردمندانه می رانند ولی رفتار هاشان همیشه بی خردانه است و من در عجبم که چه رابطه میانه زبان و قلب ایشان می باشد . آیا غیر از قلب مخزن دیگری در درون ایشان است ؟!

در شماره آخری از یادآوری که آقای ملک نژاد در موضوع خوش قدم و بدقدم کرده بسیار ممنون گردیدم . هر کسی که گرفتار نشده نمیداند این يك وهم بی پایه مضرات تلخی دارد و چه مردان با شرافت و اطفال بیگناه و زنان محجوب زخم خورده از این تیغ ستمگری می باشند .

یکی از نواقص طبیعت آدمی است که در حوادث ناگواریکه روی میدهد همیشه می خواهد دیگری را مقصر شناسد و هر کسی هر قدر ضعیفتر باشد این نقیصه درو بیشتر جلوه نماید و این توهم هر موضوع

خوشقدمی و بدقدمی که میان مردم شیوع دارد عنوان بدست اشخاص میدهد که همیشه در پیش آمدهای ناگوار یکی را مسبب و باعث شناسند و گناه پیش آمد را بگردن او گزارند و بقول نگارنده مقالات بیمان چون ضابطه در میان نیست هر کسی با اندازه بی انصافی خود از این توهم استفاده مینماید. هر کسی مضرت عادات و اعمال نکوهیده و اندازه تلخی آنها را در ضمن ابتلا بهتر درک می کند و باید اذعان کرد که برای تدوین قوانین اجتماعی يك فکر محیط دیگری محتاج است. در باره خوشقدم و بدقدم اغلبی آن را بی اهمیت می شمارند ولی نگارنده این سطور چون خودم از زخمی شدگان این تیغ بیداد گری می باشم اینست اهمیت آن را درک کرده ام و همینکه در شماره پیش یاد آوری آقای ملک تژاد را خواندم بر خود فرض دانستم من نیز در تایید آن چیزی نویسم و بی آنکه نشانی بدست دهم سرگذشت خود را بنام شهادت ذکر نمایم:

این سرگذشت کهنه است لیکن هنوز تلخی آن از کام خاطر من بیرون نرفته و هنوز زخم قلبم بهبود نیافته. در هفده یا هجده سال پیش که از شهر خود دور افتاده و غالباً در مسافرت بودم در یکی از شهرها با خانواده که ایشان نیز غریب آن شهر بودند تصادف کردم با مرد ایشان آشنایی پیدا کرده و کم کم الفت در میان ما بوجود آمد. چنین وامی نمود که در شهر خود یکی از تجار بزرگ بوده ولی در معاملات ضرر مهمی عایدش شده و خانه و تجمل خود را فروخته و دیگر نخواسته در آنجا اقامت نماید با خاندان بغربت افتاده تا دوباره از راه سوداگری جبران ضرر را نماید و باز بشهر خود برگردد. حکایت مفصل است و خلاصه اش اینست که چون نگارنده مجرد بودم الفت بوصلت انجامید ولیکن پس از آنکه کار



از کارگذشت مکشوف شد قضیه عنوان دیگری داشته و آقای تاجر مبتلای درد قمار است که دارایی خود را باخت و مقدار بهم اموال مردم را تلف کرده و از ترس تعقیب است که بغربت افتاده و این وصلت با من آخرین طریق تشبث آن خانواده است و من مجبورم که اعاشه ایشان را متکفل باشم. چون خودم بی احتیاطی کرده بودم رضا بقضا دادم و ایشان را نیز همراه کرده عزیمت بوطن خود نمودم و کم و بیش تا حدیکه می توانستم در تهیه وسایل معاش آن خانواده می کوشیدم و بخود تسلیم می دادم که اگر چه بارگرانی را بردوش دارم لیکن چون باعث آسایش چند کسی هستم پیش خدا مستحق اجر می باشم و با این ترتیب دل خود را خوش می کردم. تا روزی خبردار شدم این خاندان در غربت لافگویی می کنند و با کسانی که می نشینند چنین وانمود می کنند که ثروت معتبری داشته اند لیکن همینکه با من وصلت نموده اند چون بدقدم بوده ام یکدفعه ثروتشان تلف شده... چون این حکایت را شنیدم خدا می داند که بچه حالی افتادم و راستی ندانستم به چه اقدام مبادرت کنم. این هم از عجایب طبیعت بشر است که چون وهمی یا دروغی را چند دفعه بمذاکره گذاشت در ذهن خود او نیز جایگیر می شود. کم کم دیدم این خویشاوندان همان حال را پیدا کرده اند و قضیه بر خودشان نیز مشتبه گردیده تا حدیکه یکروزی بروی خودم آوردند. من آتش گرفتم و نزدیک بود برخیزم و دیوانه وار بزد و خورد پردازم. باز خودداری نموده گفتم: از روزیکه با من خویشی کرده اید کدام حادثه رخ داده؟! آیا خانه تان فرورفته؟! آیا کشتی تان غرق شده؟! آیا تجارت کرده و بضرر مصادف شده اید؟! آخر چه شده که دلیل بد قدمی من باشد؟! چند سال قبل از این وصلت اموال تان تلف شده

آیا باعث آن من بوده ام؟! .. دیدم از بس که از حقیقت دور هستند از این استدلال متأثر نشدند. اگرچه در جواب عاجز شدند ولی هر وقت فرصت پیدا می کردند و شخصی را بیخبر گیر می آوردند باز از ثروت و سعادت موهوم خود پیش از وصلت با من حکایت می گفتند و بیشرمانه باز مرابد قدم می نامیدند. در همان حال چون کار من پیشرفت داشت آن را هم دلیل خوشقدمی خودشان می شماردند. باقی سرگذشت را می گذارم و می گذرم. همین اندازه می گویم: دیدم بر این اشخاص بی انصاف ترحم بیجا است. رشته وصلت را گسیختم و بی اندازه صدمه ها دیدم و هنوز پس از سالیان دراز زخم آن گفته بیهوده در قلب من باقیست.

از این قبیل صداها اتفاق روی داده و می دهد. این سخن پیمان بسیار اساسیست که اشخاصیکه از هنرهای طبیعی و حقیقی بی بهره اند این قبیل اوهام را سرمایه خودنمایی می گیرند و چون میزانی در میان نیست هر کس هرچه بی انصاف تر است بیشتر از آنها استفاده می برد. فرض کنید دو نفر شریک هستند و در تجارت ضرر می کنند هر یکی که بی وجدانتر باشد در حال دیگری را بیدشانشی و بد قدمی موسوم گردانیده خود را بری خواهد گردانید.

من می گویم: گیرم که این عنوانها حقیقت دارد آیا ممیز چیست؟ آن کسی که دیگری را بد قدمی موسوم می سازد از کجا خود او بد قدم نباشد؟! حکایت غریبی است. اگر می خواهی يك خانه اجاره کنی دلال مدعی می شود دست او سبک است و برای فلا نکس خانه پیدا کرده و کارش بهتر گردیده. صاحبخانه ادعا می کند خانه اش خوش بمن است هر کس در آنجا نشسته زندگیش رو بترقی رفته. همسایه و بقال سر کوچه و عمله حمام

هر کدام بنوبت خود منت بر سر آدم می گذارد. آیا این ها مایه خجلت نیست؟! .

از همه بدتر اینست که غالباً زبان این اوهام دامنگیر اطفال بیگناه و دختران نوحه و بیچاره می گردند که بدفاع از خود قادر نباشند. بارها دیده شده يك نو عروس را بحسد و عداوت بد قدمی موسوم ساخته اند و بیچاره را بروز بدبختی نشانده اند و چون این قبیل نسبت ها همینکه بزبان آمد در دلها نشست می کنند و دیگر بیرون نمی رود اینست جبران آن نیز ممکن نشده است. گاهی اتفاق افتاده که مردی که عزم داشته از يك خانواده زن بگیرد یکی بدشمنی نسبت بدیمنی بآنها داده و بهمین تفتین امر وصلت بهم خورده. وقتی یاد دارم دو ملایی در يك شهر کوچکی برسم سابق بامر نکاح و قباله و امثال آن تصدی داشتند. یکی از ایشان که ملای محترم و نجیبی بود از دیگری جلو افتاده در آمد بیشتر از آن داشت. آن یکی از حسد و شیطنت نسبت بدیمنی باین می داد و در پنهان بگوش ها می گفت و این سخن کم کم معروف گردیده خواه ناخواه مردم را از آن ملای نجیب منصرف گردانید و اغلب مردم با آنکه می دانستند آن سخن از راه عداوت می باشد باز از ترتیب اثر بآن خودداری نمی توانستند.

شما بگویند که چاره اینها چیست؟.. آیا نباید صدا بصدای پیمان انداخت و این اوهام را ریشه کن ساخت؟! بعبارت دیگر باید کاری کرد که همه اینها از دلها بیرون رود و کسی را بآنها علاقه و باوری نماند و بتدریج نام آنها نیز فراموش گردد.

اینها گذشته از آنکه با عقل و علم درست نمی آید و این اندازه مضرات اجتماعی و اخلاقی را در بر دارد اساساً قابل عد و حصر نیست و چنانکه

میدان داده شود زمان بزمان اوهام تازه دیگری به پیدایش خواهد آمد (چنانکه می آید) و مایه گرفتاری مردم هر چه فزونتر خواهد گردید.

گاهی آدم چیزی می شنود که بیکبار مبهوت می ماند. چندی پیش دیدم دو نفر با هم چنین گفتگو می کنند که از نوشته يك کسی بی اخلاق و افکار او توان برد. دربدو امر تصور کردم مقصودشان مطالب يك نوشته است. چون این تا يك اندازه صحیح است چیزی نگفتم. لیکن چون سخن را دامنه دادند مکشوف شد مقصودشان شیوه خط است و آنرا می گویند که با اخلاق و افکار نویسنده تناسب دارد. زیرا چنین می گفتند که کسی که خط مرتب می نویسد دلیل انتظام اخلاق و درستی عقل اوست و چنین می گفتند که یکی از پرفسورهای اروپا در این باب تجربه هایی کرده و قواعدی بدست داده. من از بس متعجب شدم خودداری نتوانسته در گفتگو دخالت نمودم و گفتم: بیجهت بجای دوری نرویدو دست بدامن فلان پرفسور نزنید من کسانی را از اشخاص معروف بشما نشان می دهم که خط را بسیار مرتب می نویسند ولی عقل و اخلاقشان بسیار نامرتب می باشد. از آنسوی بسیاری هم هستند که خط را مرتب نمی نویسند ولی عقل و اخلاقشان مرتب است. اگر مرتب بودن و نبودن خط را با قوت بدن و تندرستی بمقایسه میگذاشتید باز می توانستیم محملی تصور نماییم. با عقل و اخلاق ابدأ تناسب ندارد.

این را در پایان مقاله بگواهی ذکر کردم تا دانسته شود که چون مردم از دایره عقل بیرون باشند و مانعی در برابر وهم نباشد هر زمان اختراع تازه دیگری از اوهام بمیدان خواهد آمد

بخش آزاد

شماره نهم سال چهارم

بهمن ماه ۱۳۱۶



## پرسش - پاسخ

همیشه این در را باز خواهیم داشت تا پرسشهایی که  
میشود پاسخ دهیم یا بخوانندگان واکزاریم پاسخ دهند



### پرسش :

سرتراشی در ایران از کی متداول شده در صورتیکه در عرب و اسلام  
سرتراشی معمول نبوده و صورتهاییکه در سنگهای تخت جمشید و سایر آثار  
هست سرها بر پوست و در تواریخ هم بحکایاتی تصادف میشود که بعضی مجرمین  
را بعنوان مجازات سرتراشیده اند آنچه در این خصوص بنظرتان می رسد  
مرقوم دارید .

تبریز - محمد نخجوانی

### پاسخ :

آنچه از کتابها بدست می آید تا قرنهایی از تاریخ اسلام سرتراشیدن  
ویژه صوفیان و یارسان پیشگان بوده . اینان چون کناره جویی از خوشیهای  
زندگانی و خود داری از رخت های نرم و زیبا و دوری از آراستگی را  
مابه نزدیکی بخدا می پنداشته اند سرهای خود را نیز می تراشیده اند در این باره  
هزارتایی در کتابهای صوفیان و دیگران است که زمینه را بروشنی بدست میدهد .  
در صفوة الصفا که سرگذشت شیخ صفی الدین اردبیلی و کارهای او را می نگارد

و در کتابهای دیگری در بسیارجا عبارت « سرتراشید » و « موبرگرفت » و مانند این دیده میشود .

باید گفت سرتراشیدن نشانه دینداری و پارسایی شمرده میشده . اینست کم کم دیگران نیز آنرا گرفته اند و رواجش بیشتر گردیده و ما میدانیم که تا سی سال پیش در ایران چنین بود که توده انبوه وروستایان همه سررا تراشیدندی و بگفته آن زمان « بیچک » گزاردندی . ولی گروه ملایان و پارسایان و بازرگانان دیندار همه سررا تراشیدندی که این نیز با آنچه از کتابها بدست می آید سازگار است . لیکن این شکفت که پس از آنکه سرتراشیدن رواج پیدا کرده این بار درویشان کیس داری را ویژه خود گرفته بوده اند و دیگر سر نمی تراشیده اند .



### پرسش :

۱- کلمه فلات را بعضی عربی و برخی فارسی میدانند و نیز میگویند که از کلمه پلاتو که در زبانهای اروپایی همین معنی را دارد گرفته شده بعبارت دیگر آنرا کلمه اروپایی میشناسند .

۲- جزا را با سزا چه فرق است آیا میتوان جزا را در مقابل اعمال بد و سزا را در مقابل اعمال نیک قرار داد در صورتیکه عکس این عمل نیز مشاهده میشود . . . ؟

دزفول - گوشه گیر

### پاسخ :

۱- درباره کلمه فلات در سال یکم یمان سخنهایی نگارش رفته که کوتاه شده آنرا در اینجا می آوریم :

در فارسی جای بلند را پشته نامند و بجای پلاتو که یکی از نامهای جغرافی است باید این کلمه را بکار برد . اینکه پاره ای آنرا فلات نامیده اند باید پرسید اگر خود آن نام اروپایی را خواسته اند پس چرا دیگرگونه گردانیده

اند ؟ .. چرا همان « پلاتو » را نیاورده‌اند ؟! . و هرگاه ترجمه آنرا خواسته اند و « فلات » کلمه عربی است در اینحال باید گفت معنی درست نیست . زیرا فلات در عربی بمعنی بیابان بی آب و گیاه میباشد . این معنی کجا و آن معنی جغرافیایی کجا ؟! . پس بهر حال این کلمه نادرست است و باید آن را یکبار کنار نهاد .

۲- جزا عربیست و سزا فارسی و هر دو ی آنها در نیک و بد یکسان بکار می رود . « سزا » از سزیدن است و معنی آن « آنچه میزد » میباشد و اینست در نیک و بد هر دو میآید . لیکن در فارسی دو کلمه « پاداش » و « کیفر » نیز هست که نخست بسزای کار نیک و دوم بسزای کار بد گفته میشود .



### پرسش :

- ۱- ترجمه را در فارسی چه باید گفت ؟ ..
- ۲- اینکه شما تقید دارید بجای کلمه های عربی فارسی آنرا بیاورید گمان میکنم در خیلی جا ها معطل بمانید . مثلا بجای کلمه اصل « ریشه » می نویسید و درباره جاها درست است ولی اگر بگوییم : اصل پروانه کرم است و بخواهیم بجای اصل کلمه ریشه را بیاوریم یقین است که درست نمی آید .
- ۳- ذات را در فارسی چه باید گفت ؟ ..
- ۴- نیز بجای طبیعت چه کلمه باید آورد ؟

تهران - م د

### پاسخ :

- ۱- گویا ترجمه از ریشه فارسی می آید و خود آنرا میتوان باسانی بکار برد . ترجمان که در فارسی و یاره زبانهای دیگر بکار میرود گویا ریشه از آن گرفته شده و در عربی فعل از آن پدید آورده اند . بهر حال نیازی بکلمه دیگری بجای آن نداریم .
- ۲- نخست باید گفت که ما همیشه در بند کلمه فارسی نیستیم و چه بسا

که کلمه‌های عربی را در نگارشهای خود می‌آوریم . آری اگر يك کلمه فارسی روشنی هست از آن در نمی‌گذریم ولی اگر نیست بهمان کلمه که رواج دارد بسنده میکنیم و اینست هیچگاهی درنمانیم. دوم در اینجا نکته‌ای هست که شما از آن چشم می‌پوشید و آن اینکه در جایجا کردن کلمه های عربی بفارسی همیشه نباید يك کلمه را آورد . همان « اصل » را که نگاشته اید ما گاهی بجای آن کلمه ریشه و زمانی کلمه نخست را می‌آوریم . در همان مثلی که آورده اید باید گفت : « پروانه نخست کرم بوده » و این از هر باره درست درمی‌آید .

۳- بجای ذات در فارسی کلمه « گوهر » است که ما نیز بهمین معنی بارها می‌آوریم .

۴- بجای طبیعت هنوز کلمه روشنی پیدا نکرده ایم .



### پرسش :

در صورتیکه ماه از خورشید کسب نور و حرارت می‌کند چرا نور ماه حرارت ندارد در صورتیکه آفتاب هم نور و حرارت دارد .

تبریز - انوشیروان حداد

### پاسخ :

تا آنجا که ما میدانیم این زمینه از ستاره شناسی درست روشن نگردیده . یکمان ماه از خورشید فروغ و گرما هردو را میگیرد ولی بزمین تنها فروغ آن بر می‌گردد و گرما بر نمی‌گردد . گاهی چنین گفته اند که گرمای آن را هوای زمین بخود می‌کشد و نمی‌گزارد بزمین برسد ولی دلیلی همراه این گفته نیست .



### پرسش :

یاکت را در فارسی چه می‌گفتند آیا پیش از آنکه این نحو یاکت که از اروپا اخذ شده معمول شود ترتیب کاغذ فرستادن چه بوده ؟



### پاسخ :

یاکت از کلمه هایست که می‌توان آنرا نگهداشت . کلمه های بیگانه بر دو گونه است : یکی آنهاییکه کلمه های دیگری ( مشتقات ) از آن می‌آید . در اینها تا میتوان باید کلمه خود فارسی را رواج داد تا در جدا کردن کلمه های دیگر سختی پیدا نشود . گونه دیگری آنهاست که تنها خودش بکار میرود . کار اینها آسانست و می‌توان بهمان بسنده کرد و نگهداشت . یاکت نیز از اینگونه است . اما اینکه در زمانهای پیشین بجای یاکت چه بوده چنین پیداست در آن زمانها نامه را یارچه ای از ابریشم یا پشم یا کرباس می‌بچیده اند که آن را « رقه » ( پارچه ) می‌گفته اند و از اینجاست که نامه را نیزگاهی رقه مینامیده اند .

---

## یاد آوری

آقای فخر صمدی از کرمانشاه یاد آوری میکنند :

در کرمانشاه تاوان را بجای ( عوض ) ( غرامت ) یا مثل المال استعمال میکنند نه جریمه مخصوصاً در دهات کرمانشاه بین اکراد این کلمه بهمان معنی خیلی معروفیت دارد .  
فخر صمدی

میگوییم : تاوان جز بهمان معنی نیست . در آذربایجان نیز بهمین معنی شناخته میشود . اگر در نگارشهای ما بمعنی دیگری آمده از روی سهل انگاری بوده که باید از آن خودداری کنیم . ما بارها نوشتیم که یکی از راههای درست کردن زبان همین است که هر کلمه‌ای جز در یک معنای روشنی بکار نرود . در زبان فارسی از این باره رخنه بزرگی پدید آمده چندانکه بیشتر کلمه‌ها تاریک گردیده که معنی روشنی از آن دانسته نیست . همان تاوان را در فرهنگ‌ها پیدا کنید می‌نویسد : « جرم و جنایت و غرامت و زیان و گناه باشد و بمعنی عوض و بدل هم آمده است » ببینید یک کلمه را بچه تاریکی می‌اندازد؟! یک

کلمه چگونه میتواند باینهمه معنی ها درآید؟! نه اینست که چون کلمه در زبانها تاریک بکار می‌آید فرهنگ نویس نیز معنی درست آنرا دریافته و بهمان حال تاریکی بگزارش کشیده؟! . بهرحال از اینگونه یاد آوریم بسیار شادانیم و از یادآورندگان خرسند میشویم .

## پیشوند و پسوند

-۷-

### پیشوند باز

یکی دیگر از پیشوندهای فارسی « باز » است . این پیشوند بسیار بکار می رود و بچندین معنی می‌آید که همگی آنها در خورد نگهداشتن و رواج دادنت . باید خوانندگان در اینجا آنچه را که در شماره (۶) درباره بکار بردن پیشوند و پسوند نوشتیم یاد آورند .

« باز » در تنهایی گاه بمعنی گشاده و روشن می‌آید: در باز شد . رنگ این بازتر است . هوا باز است . گویا باین معنی نخست « واز » بوده گاه نیز بمعنی دوباره می‌آید: باز فردا بیا .

اما در پیشوندی که به کار (فعل) می‌پیوندد و خواست ما گفتگو از آنست بمعناهای پایین می‌آید:

۱- اینکه آن کار در پی کار دیگر انجام گرفته: داده بود باز ستد . رفت و باز آمد . برد و باز فرستاد . برداشت و باز نهاد . نهاد و باز برداشت . همچنین در کارهای باز آورد باز خواند باز گرفت باز یافت باز خرید باز گشت و بسیار مانند اینها .

در عبارت « بازگفتن » که بمعنی نقل کردنست نیز همین معنی است. زیرا داستانی رویداده و در پی آن باز گفته میشود. همچنین در عبارت: کینه باز جست یا بازخواست که دشمنی روداده کینه آن باز جسته میشود ۲- اینکه آن کاری هم کرده شود و دامنه پیدا کند: از دزدباز پرس پرداخت. چگونگی را باز جست. سرای را باز دید کرد. در پیراهون پیش آمد بباز رسی برخاست. از گناهکار بازخواست کرد.

۳- اینکه معنی پس و برکنار را در بردارد: مرا از کار بازداشت از گفته خود باز ایستاد (انکار کرد). او را از وزارت باز نشاند. بچه را از شیر باز گرفت. از رفتن سر باز زد.

۴- اینکه آن کار دو بار روداده: این معنی کم است و شاید نیست ولی ما بآن نیازی بینیم و می خواهیم رواج دهیم. بسیار کارها هست که دوباره کرده می شود. چنانکه در نوشتن ها نخست سیاهه می کنیم و سپس درست تر می نویسیم کنون می گویند پاک نویسی کرد ولی این عبارت عامیانه است و باید بجای آن گفت: باز نوشت. همچنین در دیدن و نگریستن: دیدم رنگش زرد است چون باز نگریستم بیماری برقان داشت.

این چهار معنی بهم نزدیکست و چنانست که بهم در آمیخته نشود و از پس و پیش جمله روشن می باشد که کدام معنی خواسته می شود. چنانکه می گوئیم: برخاست و باز نشست داد و باز گرفت پیداست که معنی یکم خواسته شده. نیز می گوئیم: نوید داد و باز ایستاد. از کار باز نشست هر چه هست باید در بند بود که پیشوند یکی از این معنی هارا در برداشته باشد. گاهی کسانی آن را بیهوده می آورند بی آنکه یکی از اینها در میان باشد.

## گلچینی

- ۱ -

### از کتاب فلك السعادة

چنانکه در شماره ششم آوردیم یکی از کتابهای سودمند که بفارسی چاپ شده کتاب فلك السعادة است که علیقلی میرزا درباره ستاره شماران تألیف کرده و در سال ۱۲۷۸ چاپ یافته و چون خواستار شده بودیم کسی تکه هایی را از آن برای چاپ در یمن بفرستد آقای مدرسی چهاردهی این خواهش را انجام داده‌اند و اینک از این شماره به آوردن تکه هایی از آن می پردازیم :

باید دانست علیقلی میرزا خود در ستاره شناسی و اینگونه دانشها استاد بوده و بیایی ستاره‌شماری را از روی دلیل های دانشورانه نشان میدهد و از اینجاست که ما ارجی بنگارش‌های او میدهیم و گرنه در پیرامون ستاره شماری سخنان فراوانی آورده ایم.

### یمن

(۱)

اگر کسی بدیده انصاف نگاه کند و در این آگاهی ها دقت نماید داند سعادت مشتری مثل نحوست زحل و ثبات ثور مانند انقلاب حمل از نیش عقرب زیبانی نداریم و از خوشه سنبله میوه نه مناسب آنچه نوشته شد حکایتی است که یکی از دانشمندان اروپا در کتاب هیئت از توبیخ پیروان

احکام نجوم نوشته که در زمان های گذشته منجمین مصر و یونان برج حوت را برجی نحس میدانستند و باین جهت از خوردن ماهی پرهیز داشتند و اگر در خطوط رمز خود می خواستند اشاره بچیز نحس کنند آن را بشکل ماهی می کشیدند ولی رفته رفته خوردن ماهی زیاد شد و دیدند زیبایی ندارد بلکه خوردن آن سودهای فراوانی دارد و دانستند برج حوت از جهانیان بسیار دور افتاده و خبری از حالت اینان ندارد.

سید مرتضی علم الهدی در کتاب درر و غرر خود داستانی نوشته که وقتی متکلمی منجمی را گفت که اگر در راهی چاه ها کنند که خطرناک بود بینایان و کوران را بجمستگی خبر دهند که این راه خطرناک و جایگاه هلاک است و چنان باشد که هر دو جمعیت را از آن راه باید گذشت بازگویی که کدامین مردم را خطر زیادت بود؟! منجم گفت این پیدا است که کوران را گفت پس چونست که ما بی چشمان را در احکام نجوم حالت و زندگانی باشما مردم که بینائی در احکام نجوم دارید و گذارش و انقلاب جهان را میدانید يك سانس بلکه زندگانی ما بی چشمان در این راه بمراتب بهتر از شما بینایان است؟! منجم در جواب عاجز شده و هیچ نگفت

(۲)

در اختیارات نجوم فصلی است در باره زمان بسته شدن نطفه و میگویند هرگاه کسی نطفه اش در فلان وقت بسته شود چهره اش زیبا شود یا بجایگاه بلند رسد البته خود منجمان در این قسمت تجربه ها کرده اند ولی هرگز ندیده و نشنیده ایم که فرزند منجمی در پادشاهی محمود باشد یا در چهره ایاز.

حکیم ابونصر فارابی در فصل ۲۲ از رساله (النکت) می گوید خیلی شگفت است که هنگامیکه کسوف می شود می گویند یکی از مردان بزرگ خواهد مرد و هرگاه این معنی درست باشد و کلیت داشته باشد پس هر کسوفی که اتفاق افتد یکی از مردان معروف خواهد مرد و با اتفاق بزرگی خواهد افتاد و این معنی را دیوانگان باور ندارند چه رسد به دانایان و خردمندان اگر کسوف آفتاب و یا خسوف قمر که از چشم پنهان می شوند سبب هلاکت و یا کارهای دیگری شود بایستی که هرگاه ابر شدی یا کسی در غاری رفتی حادثه بزرگی واقع شدی

(۳)

ستاره شماران گویند که چون ستاره به برجی تحویل کنند اثرش فلان است پیدا است این اثر از خود ستاره نتواند بود از آن برج هم نتواند بود. چه اگر از خود ستاره و یا از خود برج باشد باید همه وقت اثر خود را باز نماید پس آن اثر از تحویل ستاره بدان برج و رفتن در فلان درجه خواهد بود.

این نیز سزاوار نیست چه فلک اجزاء آن مانند یکدیگر است و همه برجهای در نوع یکسانست و چیز یکسان چگونه آثار گوناگون از آن تراوش می کنند؟! و اینکه به هر یک از ستارگان و بروج طبیعتی نام نهاده اند چنانکه بعضی را گرم و تر دانند و پاره را سرد و خشک شمارند اینها ادعاهائی است که دلیل کافی بران ندارند چه این طبیعت حاجز بدریافت و لمس آشکار نمی شود و لامسه آدمی را بر فلک دست رسی نیست.

(۴)

اگر واجب باشد اینکه بوده باشد هر کوکبی که رنگ آن شبیه

است برنگ خون مانند مریخ دلالت کند بر جنگ و خون ریختن لازم آید بر اینکه هر چیزیکه رنگ آن سرخ است از اجسام زمینی نیز دلیل بر کشتن و خون ریختن باشد زیرا که این چیز نزدیکتر است بعالم زمین از مریخ و مناسبتش بیشتر است

هر چیزی که گردش آن تند است یا ستارگان دلیل بر تندی برآمدن آرزو ها و نیازها است و سستی آن هر آینه بر سستی کارها و آرزو ها. هرگاه چنین باشد لازم آید که هر تندی و سستی در اجرام زمین دلالت کننده تر باشد زیرا که این چیز نزدیکتر است بعالم زمین از قمر و زحل و مناسبتش بیشتر است و همین قسم در سایر امور چقدر نابینا است چشم آنکسی که چون حمل را یافت که به او آغاز می شود در شماره بروج حکم کرد بر اینکه دلالت می کند بر سر حیوان و خصوصاً سر انسان و چون نور را پس از حمل دید حکم کرد به اینکه او دلالت بر کردن و کتف می کند تا آن که به پایان رسید بحوت حکم کرد به این که او دلالت می کند بر پاها

این شخص آبانگاه به چشم و خرد کوتاه خود نمود که برج حوت پیوسته است به برج حمل و پاها متصل نیستند بر آدمی تا بدانند که قیاسی نادرست است زیرا که وضع اندام و بدن بر راستی و استقامت است و بروج دایره وار هستند و میانه مستقیم و دایره هیچ مناسبتی نیست (۱) آنکس که حکم

---

(۱) عبارت نارساست . میخواهد بگوید که ستاره شماران از برج حمل گرفته تا حوت هر برجی را علامت يك عضوی می شناسند . حمل را سر نور را کردن و همچنین می شمارند تا آنجا که حوت را علامت پاها می دانند .

کرد باینکه زحل کندترین ستارگان است و ماهتاب تندتر چرا بعکس حکم نکرد که زحل تندترین ستارگان و ماهتاب کندترین ستارگان است زیرا که مسافتی است که زحل در يك شبانه روز می پیماید چندین برابر مسافتی است که قمر در يك شبانه روز می پیماید باوجودیکه مدار زحل بزرگ است و مدار قمر کوچک !؟

آیا ندانسته اند که روشنایی ماهتاب همیشه بر يك روش است و زیاد و کم نمی شود و این کمی و زیادی تابش به چشم ماست که در زمین هستیم و همچنین گفته اند که باید بعضی کارها را در آینده بجا آورد!!  
آفتاب و ستارگان باتفاق همه دانشمندان نه گرم و نه سرد و نه تر و خشک اند پس معنی سوزانیدن چیست؟! گرمی گویند ستارگان میسوزند هنگامیکه به یکدیگر نزدیک می شوند و می گویند آفتاب از برای پادشاهان است پس چرا حکم نکردند به آن ستارگانی که دلیلند هر کدام بردسته از مردم مانند عطارد که آن را دلیل بر نویسندگان دانند و هرگاه نزدیک به آفتاب شود دلیل بر ثروت و نزدیکی پادشاهان باید دانست و ستاره شماران این را اسباب نحوست دانند!!

#### مرئضی مدرسی چهاردهی

این می گوید برجها در آسمان دایره وار هستند و حوت که آخر آنهاست بحمل پیوسته است درحالیکه تن آدمی این چنین نیست . زیرا آدمی چیز دایره وار نیست و یاها بسر نه پیوسته است .  
اینها نمونه هاست که احکامی که ستاره شماران دارند و با آن آب و تاب در کتابها می نویسند و همیشه بر خود میبالند مبنای آنها این خیال های سرسام آمیز بوده .



## در پیرامون تاریخ مشروطه

در بخش سوم تاریخ هجده ساله داستان سفر شادروان ستار خان را باردییل و آن پیش آمده‌ها را آورده‌ایم . آقای دکتر شمس ازاردییل یادآورهای پایین را کرده‌اند .

سردار در آخر های شعبان ۱۳۲۷ قمری باردییل درآمد پیشواز بسیار با شکوهی شد و چون مجاهدان آن شهر از مردم یولهای گرفته و آزار فراوان رسانیده و هفت هشت تن از کسان بنام را از اردیلیان کشته بودند سردار از ایشان بازخواست کرده و از برخی تفنگ و فشنگ باز گرفت و این براندازه دل‌بستگی مردم بر سردار افزود . چند تنی از سران شاهسون نزد سردار بودند ولی بازماندگان پیش او نیامدند . ( سپس شرحی از تندروهای خود سردار و مردم آزاریهای همراهانش می‌نگارد تا می‌گوید ) در آغاز های شوال شاهسونان به آبادیهای پیرامون شهر درآمدند و رحیم خان درگلخوران در نیم فرسخی شهر از سمت شمال نشیمن گرفت امیر عشایر و دیگران هریکی در سمتی جا گزیدند . در پیرامون شهر سنگربندی آغاز گردید و بیرجهای قلعه توپ کشیدند نیز بالای مسجد جمعه که در جای بلندیت توپ کشیدند چندروز گفتگوی آشتی میانه رحیمخان با نمایندگان انجمن و بزرگان شهر می رفت . آنان می گفتند حاکمی از سوی رحیمخان در شهر باشد و مردم نیز صدهزار تومان پول گرد آورده برحیمخان بدهند . نیز ستارخان را گرفته باو سپارند . اگر چنین کردند رحیمخان و همراهان او از گرد شهر برخاسته برای گرفتن زنجان یا جای دیگری روند . چند روز این گفتگو در میان بود تا روز آدینه ۱۳ شوال پس از ظهر جنگ آغاز شد و روز های شنبه و یکشنبه از آغاز روز تا انجام آن جنگ برپا بود . شب دو شنبه چهار ساعت از شب رفته فتح‌السلطان حکمران اردییل و رییس عدله و شش تن همراهان ایشان بی‌هانه

اینکه برویم با قونسول دیدار کنیم و گفتگو نمایم بقونسول خانه رفتند و پس از گذشتن دو ساعت و نیم ( شش ساعت و نیم از شب رفته ) سردار نیز از قلعه بیرون و از بیراهه روانه تبریز گردید .

آقای دکتر گریختن ستارخان را از نداشتن فشنگ و آذوقه نمیداند و می گوید اگر در قلعه می ماندند آذوقه و فشنگ باندازه ای که می بایست داشتند چیزیکه هست سردار هوادار نداشت و همگی بدشمنی او می کوشیدند با اینهمه خود وی خوشنودی بگریختن نداشت دیگران او را واداشتند .

پس از رفتن سردار کسانی از شاهسون که در نادرین قلعه بند بودند رها شده بیدرنگ خود را بنزد امیر عشایر که در نیم فرسنگی شهر بود رسانیدند و چگونگی را آگاهی دادند . نیز برحیمخان سفارش فرستادند .

شبانه هم در شهر خبر پراکنده شده مردم سراسیمه گردیدند و اینست بامداد دمیده و ندمیده نمایندگان انجمن ولایتی و آزادیخواهان و پاره علماء و دسته هایی از مردم روبرقونسولخانه آوردند و کسانی در خود شهر نهان شدند . از آنسوی پس از برخاستن آفتاب مردم بدبخت ناچار شدند به پیشواز سران گردنکشان بروند و قرآنها بدست از شهر بیرون رفتند و بزرگان و علماء در باغی گرد آمدند و چون امیر عشایر و دیگران بانجا رسیدند پاره ای بگریه افتاده شکایت بیداد های مجاهدان را بایشان نمودند و ندانستند که خود آنان بیداد گرتر خواهند بود . سواران دسته دسته بشهر در می آمدند . نخست ایل رضایک لو بتاراج برداخت و پس از ایشان قره داغیان و پس از ایشان دیگران در سراسر خانه ها و دکانها و کاروانسرا ها هرچه بود بردند بکاروانسرای حاج احمد آتش زدند . سه روز تاراجگری رواج داشت . روز چهارم بدستور رحیمخان چنین جار کشیدند : « بازرگانان بکار خود پردازند و بکسی نسیه نقروشند ! » . روز ۲۲ یا ۲۳ شوال بود قونسول روس گفته بود شاهسونان را هرکجا دیدند بزنند . این سخن بردلیری مردم افزود و هفت یا هشت تن از شاهسونان را کشتند و همینکه خبر پراکنده گردید رحیم خان و پسرش

بیوک خان و امیر عشایر و دیگران از شهر رفتند و پس از پنج شش روز سپاه روس با توپخانه و قورخانه بشهر درآمدند ( نخست صد و چهل و یک صد و پنجاه تن بودند سپس هزار تن کما بیش درآمدند ) روز دوم ذی قعدة رشیدالملک بحکمرانی رسید . آخر های ذیقعدة بود خبر آمدن سردار مجیبی از تهران پراکنده شد . سردار مجیبی و برادرش عبدالسلطان با سیصد سوار صد و آمده قریب صد و هشتاد در چهار فرسخی گزارده و خودش با صد و بیست تن بدو فرسخی شهر آمد و در آنجا درنگ نمود و بشهر نیامد ( گویا از تهران می ترسید ) برادرش بشهر درآمد . دسته هایی از ایل فولادلو و دیگران همدست شده آن ۱۸۰ تن را گرد فرو گرفته و دیه را آتش زدند که تنها نه تن از آنان جان بدر بردند و دیگران همگی را باسختی های دلگداز کشتند کسانی از روستاییان نیز نابود شدند . سردار مجیبی این را شنیده دیگر درنگ نمود و باز گشت .

آقای دکتر در پایان این را نیز یاد آوری می کنند که عظیم زاده از مردم اردبیل بوده . می نویسد نامش محمد علی پسر کر بلایی عظیم کفشدوز بود و دو برادرش تا پارسال زنده بودند و پارسال درگذشتند .

**پیمان :** این یاد آورها بسیار بجاست تاریخ را باید از این راه بدست آورد . آنچه ما درباره فشنگ و آذوقه نداشتن سردار نوشته ایم از روی پرسشهایست که از همراهان او از جمله از آقای یکانی کرده ایم و چون دوباره پرسیدیم ایشان باز همان را میگویند . چیزیکه هست میگویند خود ستارخان برای تفنگ خود فشنگ بسیار داشت ولی آن فشنگ بتفنگهای دیگر نمیخورد و اینست دیگران تهیدست مانده بودند . هرچه هست این اندازه بیگمانست که ستارخان و همراهانش در فشار بوده اند و هرگاه می ماندند همگی کشته می شدند . در جایکه حکمران و دیگران بگریزند و بقونسولخانه روس پناهنده شوند بیگمانست که بیم بی اندازه در کار بوده است . درباره عظیم زاده هم تبریزی بودن او را از کسانی شنیده بودیم ولی بیگمان درست نبوده است . در باره روزها نیز نوشته ما بانگارش آقای دکتر دو گونه است . از

جمله مایرون رفتن ستار خان راز اردبیل در بیست و دوم شوال (۱۵ ابان) آورده ایم ولی ایشان آنرا در شانزدهم شوال می‌نگارند. چیزیکه هست مادر این باره آگاهی درستی نداشته ایم و اینست آن را با کلمه «گویا» آورده ایم. اگر آقای دکتر در باره نگارش خود بیگمانند و بیم فراموشکاری نبرود باید آن را نپذیرفت.

اینکه نام عظیم‌زاده برده شده ما دوست میداریم اگر کسانی علی‌اکبر یار عظیم‌زاده رامیشناسند که از کجا بوده و تاریخچه زندگی‌اش چه بوده بنویسند. ما او را زنجان می‌شناسیم. لیکن در پای بیکراهی که بنام اوست اسپهانیش نوشته اند. می‌خواهیم راستی را بدانیم. همچنین در باره غلامحسین خان که در قزوین کشته شد و ما نام او را یاد کرده و بیکراهی چاپ کرده ایم هر کسی آگاهی دارد بنگارد.

این جوان مردان همه از خاک ایرانند و ما از کسانی نیستیم که جدایی میانه شهرها بگذاریم. چیزیکه هست مردانگی‌هایی که آنان کرده اند درخور آن است که خویشان و بازماندگان‌شان مایه سرفرازی گیرند.

در وارونه‌اش چنین نیست. آنانکه در آن روز جوش و جنبش سستی نموده اند و یا بدشمنی آزادی برخاسته اند گناه آنان پایبج بازماندگان ایشان نخواهد بود اگرچه بهر حال مایه سرافکنندگی شمرده میشود لیکن اینان میتوانند باینکپهای خودشان آنرا جبران نمایند و نام بدرا از خاندان خود دور سازند. چیز دیگری که می‌خواهیم یاد آوری کنیم اینست که بزودی در تاریخ مشروطه بداستان جنگ تبریز و روس خواهیم رسید و همی خواهیم کسانیکه در آن میدان جانبازی یادر میان بودند شناخته گردند. بویژه آنانکه در جنگ کشته شدند و یاسیس بادست روسیان یابادست صمد خان بیجان گردیدند. این است خواستاریم هر کسبیکه از خویشان و آشنایان خود یکی را از این رده میشناسد یادآوری کند و تا اندازه ای که آگاهی دارد سرگذشت او را بنگارد آنانکه خودشان در آن جنگ بوده اند باز از یاد آوری باز نایستند و هر اندازه آگاهی در یاد دارند یادداشت کرده بفرستند.

## خواهش

اگرچه امسال سروکار مهننامه ما با یکدسته آزاده مردان است که هربیکی در شهری که هست بهای امساله پیمان را از خواستاران پیشکی گرفته و فرستاده و کسانی پولهایی نیز از کیسه خود داده اند و ما اگر نامهای اینان را در مهننامه نمی بریم اندر دل از ارجدانی باز نمی ایستیم و همیشه سپاس می گزاریم که ما را از تنگدستی بیرون می آورند و با آنکه تا کنون نخواستیم بطلبکاری برخیزیم بیشتر پول های امساله را گرفته ایم با اینهمه چون نزدیک صد خواستار یا بیشتر هنوز پول نپرداخته اند این را برایشان می نویسیم که چون آخر سال نزدیک است ایشان هم بده خود را بپردازند.

---

## آگهی

کتاب: «اسلام و هیئت» ترجمه کتاب: «الهیة والاسلام» تألیف دانشمند شهیر آقای سید هبة الدین شهرستانی که سال گذشته در سلطان آباد بقلم آقای اسمعیل فردوسی فراهانی از عربی بفارسی ترجمه گردیده و اخیراً در بغداد بنظر مؤلف رسیده و بدستوروی در نجف چاپ و انتشار یافته . کتابی است که :- اولاً خواننده خود را با هیئت جدید آشنا می سازد . ثانیاً سازگاری بین اسلام را با آن علم روشن می گرداند .

ترجمه مزبور گذشته از اینکه بفارسی و در عین روانی و استفاده از آن در کمال آسانی است . اساساً مبلغی اضافات ادبی و افادات جدید علمی در آن مندرج است که قدر و اهمیت آنرا از اصل عربی بیشتر ساخته و میتوان گفت این ترجمه جنبه اصلیت و مقام اولیت را حائز گردیده است .

## فرهنگ پیمان

میث	جستار	منه	آخیش
استبداد	خودکامگی	علت	انگیزه
لازم	دوایست	حرص طمع	آز
عنوان	سرسخن	قدر	ارج
مقابله	سنگش	فرض	انگار
خبره	سرشت	عفو	بخشایش
تجارت	سئیره	قاعده	یابه
لج کردن	سپهبدن	درجه مرتبه	پایگاه
تزیین	فرهبت	میزمانه	پاسدارانه
اصل	گوهر	تر	پراکنده
معموس	دارونه	نظم	بیوست
توانستن	یارستن	قدرت	توان
دراز کردن	یازیدن	مقام	جایگاه

### سال ۱۳۱۷

اگرچه این شماره از آن بهمنماه است لیکن چون در آخر هنای  
اسفند بیرون آمده و در روزهای نوروز بدست خواستاران خواهد رسید  
بیشتر بیجا نمی دانیم بهمه ایشان درود گوئیم و پیام تبریک فرستیم .  
از خداوند خواستاریم این سال توین را بهمه برادران و یاران ما  
فرخ و همایون گرداند .

### آگهی

بخش نخست تاریخ آذربایجان نزد ما دیگر نیست . از بخش دوم  
اندک مقداری هست که هر جلدی ۱۵ ریال فروش می شود .